

# EISENHOWER INVITADO POR FRANCO

El Presidente de los EE. UU. vendrá a España el día 21 de diciembre

MADRID (Urgentísimo). — El embajador norteamericano, en España Mr. Lodge ha anunciado que la Casa Blanca facilitará a mediodía (hora de Washington) el siguiente comunicado:  
El Presidente Eisenhower ha aceptado una invitación del Estado español para visitar España, durante el viaje que realizará el próximo mes. El Presidente llegará a Madrid, procedente de París, la tarde del 21 de diciembre y saldrá para Rabat en la mañana del 22 de Diciembre. — Cifra.  
(Lea, en 3.ª página, la crónica de nuestro corresponsal en Nueva York, Francisco Lucientes).



## Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

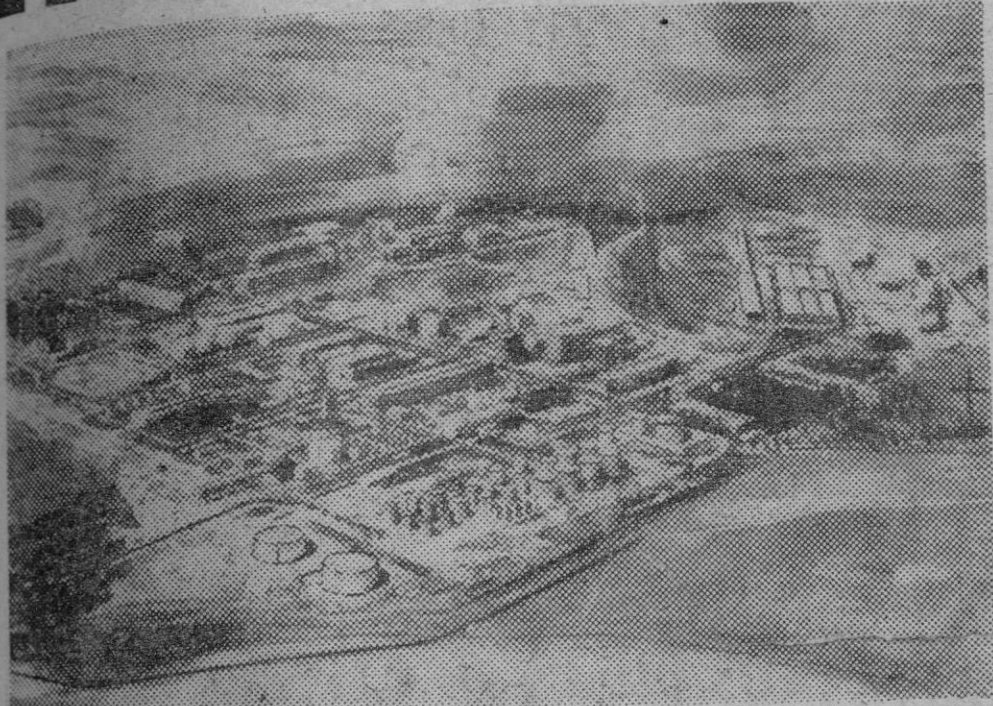
Palma, Jueves día 12 de Noviembre de 1959

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXI : N.º 6.081

PRECIO: 1'5 Ptas  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL: P M 5 - 1959

# Franco en Puertollano



Vista aérea del complejo industrial de la Empresa Nacional «Calvo Sotelo», donde en esta semana será inaugurada una fábrica de fertilizantes, con capacidad de producción de hasta 10.000 toneladas, que formando parte del mismo ha montado la citada Empresa dentro del Plan Nacional de Fertilizantes nitrogenados encomendado al INI. Con esta instalación y la de Puentes de García Rodríguez, la exportación de «Calvo Sotelo» al Plan será de 300.000 toneladas de fertilizantes de este tipo sobre las 900.000 que podrá producir el INI en el plazo de unos cuatro años a partir de 1960.

Inauguró dos centros docentes y hoy presidirá la puesta en marcha de la fábrica de abonos nitrogenados

14.000 productores aclamaron al Caudillo

La visita del Generalísimo, un estallido de entusiasmo popular

PUERTOLLANO (De nuestro enviado especial).

Decir que Puertollano ha vivido hoy una jornada memorable no es más que acercarse un poco a la realidad. Porque la visita de S. E. el Jefe del Estado ha constituido un acontecimiento realmente emocionante. Más que por la inauguración o los actos en sí, por el entusiasmo que su presencia ha despertado entre los habitantes de esta importante ciudad.

Ya el paso de la comitiva del Caudillo por las diversas ciudades y pueblos del trayecto daba la tónica de lo que iba a ser el recibimiento. En todos los lugares, arcos de triunfo, pancartas y banderas enmarcaban a las entervorizadas multitudes. Pero en Puertollano ha sido un verdadero estallido: un estallido de flores, iluminaciones, típicos, arcos pero, sobre todo, entusiasmo popular, entre los que destacaban 14.000 productores.

El Jefe del Estado venía acompañado de los Ministros de la Gobernación, Secretaría General del Movimiento, Educación Nacional, Industria y Agricultura, jefes de las Casas Civil y Militar y Ayudantes de Servicio. También figuraba en la comitiva el Capitán General de la I Región.

GRATITUD DE LOS PUERTOLLANENSES

Y ha sido así por muchas razones; pero vamos a considerar solamente las razones de gratitud que los puertollanenses tienen y que han expresado hoy con su presencia y con sus vitores, y con su engalanar fachadas, ventanas y calles. Estas razones se basan principalmente en la construcción de la fábrica, en la realización de la gran fábrica de la Calvo Sotelo, en este enorme complejo industrial que ha traído vida y riqueza en proporciones insospechadas a estas tierras. De ahí se derivan otras muchas más y más razones de enriquecimiento y de gratitud. Porque nacieron más industrias auxiliares, más trabajo y más consumo. Puertollano ha sido, en realidad, uno de los más terminantes complejos de como España sabía ganar la batalla de la economía que se planteó inmediatamente después de la batalla terminada con la victoria militar sobre el comunismo internacional.

MEJORAMIENTO ECONOMICO

Con el mejoramiento económico de la población, vinieron de la mano otras mejoras que son siempre su consecuencia: de lo que son ejemplo el Instituto de Enseñanza Media y la Escuela de Maestría, inaugurados hoy por el Caudillo en su primera jornada en Puertollano.

Franco hizo su primera visita a esta ciudad en el año 1940 para dar la consigna de la producción; se rompió realmente aquí la marcha en el orden de la industrialización del país, en aquella época todavía convaleciente (Continúa en tercera página)

# Corine Rottschaefer, «Miss Mundo», estuvo en Mallorca

Participó hace dos años en un festival benéfico celebrado para recaudar fondos pro damnificados de Valencia, como «Miss Europa 1957»



Las agencias de noticias de los cinco continentes han difundido en las últimas veinticuatro horas la noticia de haber sido elegida «Miss Mundo» la cautivadora y bellísima holandesa Corine Rottschaefer.

Las personalidades con auténtico relieve universal han estado en algún momento de su vida en España, en Mallorca. Y Corine Rottschaefer no podía ser una excepción.

El 23 de noviembre de 1957 llegaba a nuestra isla una rubia «mejuffrow» —digámoslo en holandés como galante homenaje a la más bella— que días más tarde tomó parte de un desfile de modelos organizado en el Hotel Nixe Palace para recaudar fondos pro damnificados de la gran riada de Valencia. Entonces llegó a Mallorca como «Miss Europa 1957».

Corine, lució ante el público de Palma diversas prendas con verdadera categoría de obra de arte de «Modas Frederik».

Cuantos tuvimos el placer de conocerla y de aplaudirla ya le habíamos otorgado el título de «la chica más guapa del mundo» que ahora en Londres le han confirmado, al cabo de dos años.

El gesto de Corina de volar de su Holanda natal y brumosa para participar en un festival benéfico aquí en Mallorca ya es de por sí un motivo poderosísimo para que sintamos por ella una viva y justificada simpatía.

Fred Vas Dias —un holandés de origen portugués— y Erik Stegman, el modisto-dibujante de «Modas Frederik» que aleccionó a Corina para su actuación como modelo, nos confirman su espontánea gentileza y su simpatía arrolladora que junto con su belleza captó en aquel entonces «Juanet», nuestro redactor gráfico, en una serie de planos fotográficos llenos de sugestión y encanto, propiedad de «BALEARES», de los que ofrecemos dos muestras desempolvadas de nuestro archivo.

# Tres premios literarios para novela, teatro y poesía, convocados por la Fundación Juan March

Están dotados con trescientas mil pesetas cada uno

Serán otorgados a quienes desde enero de 1955 publicaron o estrenaron la obra de impacto más profundo en la rama respectiva

Como ya nos anunció nuestro corresponsal en Madrid, Julio Camarero, el Consejo de Patronato de la Fundación Juan March acordó el pasado día 6, instituir tres premios de Literatura, para novela, teatro y poesía, dotados con trescientas mil pesetas, cada uno. A continuación publicamos el preámbulo y texto íntegro de la correspondiente convocatoria de la Fundación Juan March:

Entre los objetivos de la Fundación figura, con un rango especial, el de fomentar el cultivo del espíritu. Consecuente con esta norma, el Consejo de Patronato, en sucesivas convocatorias, ha creado, aparte del «Premio de Letras», destinado a honrar una vida ejemplar de trabajo, distintas «Pensiones de Literatura» en España y «Becas de estudios en el extranjero», que han permitido a los escritores españoles una dedicación eficaz al cumplimiento de determinadas tareas, dentro y fuera de la Patria. Pero la debida atención a nuestra cultura requiere algo más. A ello, y lo que implique el agotamiento de la función protectora, trata de subsanar la presente convocatoria, instituyendo tres premios literarios destinados este año, a los cultivadores de la novela, el teatro y la poesía. No se ignora que, sobre todo en el curso de los últimos años, dichas tres ramas de la Literatura han sido, así como otras, objeto de un cuidadoso y ejemplar muestreo, a través de numerosos certámenes promovidos por instituciones y particulares. De ahí que esta convocatoria, aun persiguiendo idéntica meta que la mayoría de los premios que hoy se conceden, utilice cauces en cierto modo diferentes. Aspira a recompensar a quienes, durante el periodo comprendido entre el 1 de enero de 1955, año en que se creó la Fundación, y el día de hoy, publicaron o estrenaron la obra que ha producido un impacto más profundo en la respectiva rama. A modo de premio vital, se confía la labor selectiva a la Real Academia Española y a una representación de la crítica literaria. Como en todas las convocatorias de la Fundación, el Jurado de estos premios podrá ac-

tuar con arreglo a los métodos o procedimientos que estime pertinentes. En tal sentido, sus facultades no tendrán otros límites que los que el propio Jurado señale. En el futuro, la experiencia determinará las variaciones que sea aconsejable introducir en esta convocatoria.

CONVOCATORIA DE PREMIOS DE LITERATURA, 1959

En su virtud, el Consejo de Patronato, en su reunión de fecha 6 de noviembre de 1959, ha aprobado la siguiente convocatoria:

I. Premios.—Se instituyen, con cargo al ejercicio de 1959, tres premios, denominados de novela, teatro y de poesía, que serán atribuidos a los autores españoles que, con arreglo a lo que se establece en el preámbulo de esta convocatoria, hayan publicado o estrenado, durante el periodo comprendido entre el 1 de enero de 1955 y el día de hoy, la obra que, a juicio del Jurado, sea merecedora de los mismos. A este fin, el Jurado deberá determinar el autor y la obra premiada.

II. Dotación.—Cada premio estará dotado con trescientas mil pesetas.

III. Indivisibilidad de los premios.—Los premios serán atribuidos a una sola persona física, salvo que la obra hubiere sido escrita en colaboración.

IV. Jurado.—El Jurado se integrará del modo siguiente:

a) Cuatro vocales designados por la Real Academia Española, entre sus académicos de número. Uno de ellos, designado por los otros tres, presidirá el Jurado.

b) Los críticos literarios de los diarios de mayor tirada de las siguientes poblaciones: tres de Ma-

drid, tres de Barcelona, uno de Valencia, uno de Sevilla, uno de Bilbao y uno de Zaragoza. En caso de que el promedio de tirada fuese semejante, actuará el crítico literario del diario más antiguo.

c) Los catorce vocales antes expresados designarán, en su primera sesión, tres revistas literarias españolas de carácter general, y cada una de estas, a su vez, designará un representante, que formará parte del Jurado.

d) Actuará como secretario, sin voto, del Jurado la persona que designe el Consejo de Patronato de la Fundación.

V. Modo de actuar.—El Jurado emitirá su resolución con arreglo a los métodos o procedimientos que estime pertinentes.

VI. Plazo para emitir el fallo.—El Jurado comunicará su resolución al Consejo de Patronato de la Fundación antes del día 15 de diciembre de 1959.

VII. Entrega de los premios.—Los premios serán entregados antes del día 31 de diciembre de 1959.



Por fin se enteró

«L'amo en Medis de S'Estancia» es un buen payés, de esos más sanos que un «grelh d'all», que acaba de curarse un resfriado de los que te dejan hecho polvo.

«L'amo en Medis» explicaba como se había curado el catarro: —«He pres una medicina que té un nom raro, que no havia sentit dir mal. Me pens que li diuen «aspirina», o cosa d'això».

# Nuestra Ciudad

## Un amigo de Palma

El pintor norteamericano William E. Cook, que acaba de morir tras una agonia de años en su casa de El Terreno, era uno de los más puntuales y exigentes amigos del espíritu de la ciudad que ha tenido Palma.

En los últimos años, Cook, prisionero de una grave enfermedad, dejó de aparecer por el centro ciudadano para tomar su café del mediodía. Solía venir, en sus tiempos de salud, con una gran cesta, en la que con frecuencia llevaba flores — flores para su casa y los bogones de su esposa, la encantadora Jeanne — con su camisa de cuadros y con algún libro nuevo que mostrar a los amigos. La inicial desaparición de Cook, más o menos coincidió con la del café «Figaro», del que él era asiduo.

—Cook está muy enfermo, se nos dijo. El pintor, un pintor interesante, exigente, que vivió el París de Picasso, Gertrudis Stein y de los comienzos de Hemingway y la generación de norteamericanos que hacían su obra primeriza en Francia, halló entre nosotros la paz y la bonanza para ir trabajando y animando, con su entusiasmo y experiencia, a muchos jóvenes artistas palmesanos. Hasta llegó a crear un grupo pictórico el «Grupo de los 7».

Antes de caer enfermo, Cook era un hombre que sentía curiosidad por todo, desinteresado, ferviente de todas las vocaciones verdaderas, entera y al día, ni muy moderno ni muy antiguo, pero con una despierta avidez por todo lo que fuera creación artística.

William E. Cook, genuino amigo de la ciudad — para el Palma era la quintaesencia de lo isleño — dejó una obra pictórica, hecha y bien hecha, sobre el amor a la tierra y de amistad agradecida hacia sus gentes. En cierto modo, desplazado por su enfermedad, muchos amigos tuvimos que acostumbrarnos a su ausencia desde muchos meses atrás, pero en este caso — su estación predilecta, predilecta para vivir aquí y hacer alguna escapada a París — el dolor de su pérdida se hace definitivo para la ciudad y su gran número de amigos.

**Temperatura**  
máxima 18 a las 14'50  
mínima 4 a las 5'15  
**Humedad**  
73 %  
**Insolación**  
6 h. 50 m.  
**Lluvia**  
0'2 l. m.2



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

# DIETARIO

**SANTORAL**  
Santos Martín, Diego de Alcalá, Patricio y Millán.

El Sol sale a las 7'32 horas  
Se pone a las 17'36 horas  
La Luna sale a las 16'19 horas  
Se pone a las 4'31 horas

**RADIO INCA**  
Emisora Provincial de las Islas Baleares. Potencia 2.000 Vatios. Frecuencia 1.106 Kilociclos. Longitud de onda 271'25 metros.

**Programa para hoy**  
11: Apertura; 11'03: La hora «H»; 11'16: Leyendo Baleares; 11'20: Ritmo en el trabajo; 12: Angelus; 12'05: Antena Juvenil; 12'07: Selección de tangos; 12'15: Ray Martín y orq.; 12'30: Claudio Villa... cuenta para Ud.; 12'45: Franquie Carle y orq.; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Momento deportivo; 13'45: Xavier Cugat y orq.; 14: Habla la provincia; 14'05: Clima literario; 14'10: Revistas y operetas; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Concierto popular; 15'10: Revelación pelagrosa; 15'30: Ritmos al piano; 15'45: Canciones flamencas; 16: Cierre.  
20: Apertura; 20'03: Santo Rosario en familia; 20'25: Música para Vd. Ted Heath y orq.; 20'40: Imperio de Triana; 20'53: La voz de la ciudad; 20'55: La Última Flo.

ra», informa; 21: Mensaje de amistad; 21'30: Glorias de la humanidad; 21'45: Obertura 1812 (Tchaykovsky); 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Canciones por el Trío Los Panchos; 22'30: Radiovisión; 23: Rapsodia triste; 23'15: Mario Lanza; 23'30: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
(1.430 Kc.—5 Kw.)  
**Programa para hoy**  
8'55: A. A. A. Santa Misia y Rosario; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Orquesta de J. Brown y M. Saint Paul; 9'45: Luisa Fernanda; 10'30: La música alegra el trabajo; 11'30: Lectura de los programas del día. Hans Harno Simona y su música íntima; 12: Servicio Meteorológico; 12'05: La vida volvió; 12'30: Boletín del radioyente; 13'30: Solicitados; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14'03: Lolita y Alberto; 14: José Melis y su piano; 14'21: La receta culinaria del día; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiario local; 15: El criminal nunca gana; 15'30: Emisión Antorchas; 16: Solicitados; 16'15: Pasajera clandestina; 16'30: Ondas Infantiles; 17'10: Bailables; 18: Piso 101; 18'15: Conciertos número 1 y 2 (Raendel); 18'40: Música de moda; 19'05: Boletín del radioyente; 19'30: Una mujer viene del Norte; 20: Solicitados; 20'15: El micrófono al ruedo; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego. Evocación Musical; 21'15 Mirando el mar; 21'30 No. do de los deportes; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cotizaciones de bolsa. Rueda del mundo; 22'30: La familia contesta; 23'10: Buenas noches con ritmo; 23'30: Lectura de los programas para mañana y cierre.

Banco de Vizcaya, 525; Altos Hornos de Vizcaya, 169; Industrial Asturiana «Santa Bárbara», 125; Nitrados de Castilla, 130; Duro-Felguera, 195; Papelera Española, 277; Unión Química del Norte de España, 198; Iberduero, S.A., 267.

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo (de 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Villalonga, 64 (Sta. Catalina). Tel. 12243.—Bauzá, Miguel Marqués, 92. Tel. 14024.—Massanet, Cno. V. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 23833.—Miguel, Antonio Marqués, 76. Teléfono 23621.—Miró, Colón, 18. Teléfono 11368.—Oliver Villalonga, Carmen, 28. Tel. 11511.—Pau-nell, Sindicato, 75. Tel. 12041.—Reinés, San Miguel, 37. Teléfono 11972.—Sampol, Pl. Pedro Garau 37. Tel. 14249.—Sánchez, A. Luis Salvador, 174. Tel. 13349.—Moro-rell, Pascual Ribot, 19 (Son Masanet) 24689.—Seguí, Solas, 1. Tel. 21785.—Vives, Calvo Solero, 4 (Son Armadams). Tel. 16639.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde 10 noche a 9 mañana)

Castañer, Plaza Pio XII, número 11. Teléfono 11534.

**SERVICIO OXIGENOTERAPIA PERMANENTE**  
Calle Niculás de Pax 66  
Teléfono 25827

**TELEFONOS DE PARADAS DE TAXIS**  
Central Oficinas, Tel. 22926  
Teniente Muñet (Terreno), Teléfono 13646

Plaza Progreso, Tel. 21832  
Plaza Sta. Catalina Thomás, Teléfono 11683

Plaza España (Estaciones), Teléfono 23462  
Avda. Alejandro Rosselló (Triaquet), Tel. 22883  
Pasaje de Mallorca, Tel. 14615

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Lluve en la mitad norte de la Península. Cielo nublado en el resto.

**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
Nubosidad de nivel medio durante la noche. A partir del mediodía aparecerán formaciones de desarrollo vertical, que producirán algunos chubascos más frecuentes al norte de Baleares. Vientos del cuarto cuadrante aumentando en intensidad. Marejada.

**MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON BONET**

Relación del movimiento de aviones y pasajeros, en el día 10 de Noviembre de 1959.  
Aviones nacionales: entrados 10; salidos, 10.  
Aviones extranjeros: entrados, 2; salidos, 1.  
Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 186; salidos, 204.  
Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 65; salidos, 57.

**MERCADOS**  
En Inca.

**CUPON DEL CIRCO**  
NUMERO 963  
PRIMARIO

**DOMINGO**  
POSTULACION DE AUXILIO SOCIAL  
(RECOGIDA DE EMBLEMAS LOS VIERNES Y SABADOS POR LAS MAÑANAS DE 9'30 a 13)



**GEN-KIN**  
EL APERITIVO DE LA JUVENTUD

**Para Vd. completamente gratuito, le ofrecemos:**  
En combinación con el número de nuestro carnet, podrá participar en todos los sorteos de la Lotería Nacional.  
Recibir mensualmente nuestra Revista Informativa.  
Participar en todos nuestros Concursos y Certámenes.  
Recibir obsequios de Lavadoras, Televisores, Muebles, Moto-cicletas, Automóviles, Aparatos Eléctricos etc.  
Y una lista interminable de OBSEQUIOS Y VENTAJAS.  
Envíenos hoy mismo su dirección, nombre y apellidos, juntamente con 3 pesetas en sellos de correos, al APARTADO n.º 14250 - MADRID.

**16.000 acciones de urgencia**  
Casa Socorro 22179.  
Cruz Roja 22250.  
Ambulancias 14656.  
Bomberos 24234.  
Guardia Civil 11340.  
Policia 11221.  
Hospital Provincial 23806.  
Residencia Sardinaria: Son Dureta 15502 15503 15504

**CAMBIOS DE BOLSA**  
(Facilitados por el Banco Bilbao) Mercados, 14 de noviembre 1959

**BOLSA DE MADRID**  
Deuda: Perpetua interior 4 por 100, 79'30; Amortizable 4 por 100 15.11.51, 99'70; Amortizable 3'50 por 100 E. 15.7.51, 91'60. Acciones: Banco de España, 604; Banco Hipotecario, 236; Banco Central, 454; Banco Español de Crédito, 502; Banco Hispano Americano, 422; Española de Construcción Naval, 105; Española de Petróleos, 500; Hidro Nitro Española, 104; Hidroeléctrica Española, 242; Hidroeléctrica del Chorro, 126'50; Saltos del Sil, 162; Unión Eléctrica Madrileña, 178; El Agua. Cervezas, 419; S.N.I.A.C.E. 255; Española Minas del Rif, 405; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 625; Cia. Telefónica Nacional de España, 179; Tabacalera, S.A., 177; Unión Española de Explosivos, 242.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Aguas de Barcelona, 225; Catalana de Gas y Electricidad, ord., 128; Cros, S.A., 470; Fomento Obras y Construcciones, 190; General Tabacos de Filipinas, 540.

**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 520.

**Bahia Palace**  
**PIRATA**  
PRESENTA  
**Jessfer**  
Original impresionista  
**María Salomé**  
Cantante española  
**Manuel Heredia y María del Mar**  
Pareja de baile español  
ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 10 DE LA NOCHE  
LEA «BALEARES»

Rogad a Dios en caridad por el alma de  
**+ Doña CATALINA FIOL POU**  
VIUDA DE MARTORELL  
Que falleció ayer a la edad de 85 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
**E. P. D.**  
Su Director espiritual Padre Baltasar Castellanos C. M.; sus afligidos hijos Reverendo Padre José, C. M., Margarita, Gabriel y Juan (de Transportes Reunidos de Mallorca, S. A.), y Román; hijos políticos José Catany, Margarita Lluís, Carmen Monar, Leonor Fiol e Isabel Miranda; nietos, biznietos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que se rezará hoy a las 11 horas en la iglesia de la Misión de los Padres Paulas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Calle Antonio Marqués Marqués, 47, 3.º.  
No se invita particularmente  
En Espino, y Rodmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de  
COJUELO

**CRITICONES Y ALABADORES. — CARTA DE «LA INDIA» Y DE SUS NIETOS PEPE LUIS Y MANUEL. — DONATIVOS RECIBIDOS. — HA LLEGADO UN BARCO CARGADO... CON SETENTA MANTAS. — OTROS DONATIVOS RECIBIDOS.**

Los hay, que por espíritu de benevolencia, resisten la crítica ajena. Los hay, que por espíritu de servicia resisten la alabanza ajena. En un justo medio está el espíritu de prudencia. Ni es alabable todo lo que parece que lleva virtud, ni es criticable todo lo que parece que lleva defecto.

Ejercer la crítica de las acciones humanas es oficio harto difícil. En toda acción humana, aunque se dé en soliloquio, existe un sujeto activo, y un sujeto pasivo. Y como juez de las intenciones está siempre Dios. Pero además de los sujetos se dan las circunstancias, los imponderables y, en no pocos casos, los agentes secretos influyentes de la acción.

Quien aventura un juicio de crítica tiene que tener en cuenta todos estos elementos para no errar. Y aún así, el juicio propio está siempre influido por la mayor o menor capacidad crítica de quien lo aventura en forma prevalente.

Más humana y menos expuesta a error es la alabanza de la acción ajena. El hombre es muy propenso a la soberbia, que no es sino la sobreestimación de su propio valer. Este autojuicio se lo aplica siempre en comparación con los demás hombres y es así que, cuando alaba, es porque tiene motivos sobrados para ello. Esta es la explicación de por qué es tan infrecuente la alabanza entre los de una misma profesión u oficio y la razón de por qué el hombre justo y el hombre sabio reciben más alabanzas de los humildes y de los modestos, que de los que están a su mismo o superior nivel.

Ahora bien, así como criticas que se han hecho se quisieran ver borradas, difícilmente se retracta uno de las alabanzas que haya hecho del sujeto de una acción humana en la circunstancia y ocasión que lo manifestara.

Criticar con tiento y alabar con medida. Pero poniendo más tiento que medida. Pensando siempre en el adagio popular que dice "que a nadie le amarga un dulce".

Del halago, que es la falsa alabanza, no se ha hablado para nada en esta pequeña filosofía.

Hemos recibido carta de Luísta Arias Sánchez, hija de Indio, abuelita de Pepe Luis y Manuel. Pérez Arias, que habitan, como tres molares en cascara de nuez en el número 11 de la calle 293, Hostales.

Reproduciremos algunos párrafos:

"No sabe la alegría que sentí al verle aparecer por este pobre callejón...

Gracias por todo, señor Cojuelo y a esa "Virgenita de Lourdes", llena de gracia...

Y también besos y abrazos a esos niños de Inca que se acordaron de mis nietos. Gracias, Francisco, Antonio y Telito. Postdata.

Nada más irse usted apareció mi nieto pequeño, Mandim, y le dio mucha pena el no poder verle a usted, y cuando se fue el coche gritó "¡Señor Cojuelo!" y los vecinos se emocionaron al ver que el niño gritaba llorando: "¡Dios mío, no lo he visto, pero si él quiere le verá!"...

También nos han escrito los nietos una carta en la que solicitan del "Banco" dos mantas.

Ya las tenía, Pepe Luis y Manolita... Precisamente hoy ha llegado el barco esperado de la heroína Marina española, que nos ha sido portador de setenta mantas.

Ya sabéis a quien le tenéis que dar las gracias: a un caballero marino, alto y bien plantado, que es el jefe de los guardas de todas estas islas...

# Es probable que Adenauer visite España

## El Vice-Canciller y Ministro de Economía, Erhard, lo hará en fecha próxima

### Han sido conseguidos los objetivos de carácter político y económico del viaje de Castilla a la República Federal

**BONN** (Crónica telefónica de nuestro corresponsal Alberto CRESPO).— En el campo estricto de la colaboración europea, los españoles estimamos que, pese a todas las apariencias, no podrá darse un efectivo entendimiento político si no existe previamente una auténtica solidaridad económica. Estas palabras están dentro del discurso pronunciado anoche por el señor Castiella durante el último acto de su visita oficial a la capital de la República Federal. En realidad los términos "colaboración europea", "entendimiento", "cooperación", etc., son la personificación verbal de las actuales aspiraciones germano-españolas.

Existen hoy en Europa unos deseos de entendimiento, de colaboración y de cooperación entre los pueblos, que en ningún otro momento de su historia. Un gran viento de unidad recorre las tierras de este continente desde la desembocadura del Tajo hasta el Elba y el Bósforo.

### DESEOS DE ENTENDIMIENTO, COLABORACION Y COOPERACION

En todos los discursos pronunciados por el Ministro español de Asuntos Exteriores, así como en la totalidad de los alemanes, han resplandecido sus deseos de entendimiento, de colaboración y de cooperación, no solo en lo que se refiere a las relaciones entre España y la República Federal, sino amplias también al entero ámbito de la Europa occidental. El comunicado oficial de las conversaciones hispano-germanas de Bonn subraya, de una manera que no deja lugar a dudas, la buena disposición de los gobiernos español y alemán en encararse seriamente en la medida de sus fuerzas y posibilidades con la tarea de estructurar la Europa futura. Pero para hacerla para todos, como dijo anoche el Sr. Castiella: "No solo para unos grupos o para unos países sino al servicio de la totalidad de los hombres y mujeres de Europa". Y más adelante: "España desea contarse inequívocamente entre los países que si mucho esperan, también mucho desean aportar a la solidaridad económica del continente".

### ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DOCTOR LUEBKE

En la segunda y última jornada de su visita oficial a Bonn el Ministro español fue recibido por el Presidente de la República, Doctor Luebke que se interesó vivamente por los problemas del campo español —el actual presidente ocupaba hasta hace unos meses el ministerio alemán de agricultura— y por sus progresos en los últimos años. Tras su visita el Sr. Luebke el Sr. Castiella firmó en los Libros de Oro del ayuntamiento de Bonn y de Bad Godesberg.

Más tarde, en la residencia, el Embajador ofreció un almuerzo a



Adenauer y Castiella durante su entrevista

su colega Von Bretano y a otros miembros del Gobierno alemán. Luego tras un coloquio con el embajador de Portugal —el Sr. Castiella no ha dejado de señalar la robustez de los lazos de fraternal amistad que unen a los dos pueblos ibéricos— el ministro español recibió a los periodistas españoles que prestamos servicios en Alemania.

En primer lugar nos confirmó la noticia de la próxima visita oficial a España del Vice-Canciller y Ministro de Economía, Profesor Erhard y al mismo tiempo la probable del propio Canciller Adenauer. Aunque la intensa actividad política de los meses venideros impide señalar una fecha para su viaje a España —hay en el calendario de la política mundial una serie de conferencias internacionales a diversos niveles que se prolongarán al menos hasta la primavera próxima— el anciano estadista le confesó al ministro español su ilusión por conocer nuestro país, especialmente el Monasterio de El Escorial y el Museo del Prado. Como Adenauer tiene vida para largo, mucho tendrán que durar las conferencias internacionales para impedirle realizar un viejo sueño de acercarse al Guadarrama a través de las ventanas del Monasterio y de la belleza luminosa de los cuadros de Velázquez.

### LOS OBJETIVOS DEL VIAJE CUBIERTOS

Contestando a preguntas de los periodistas, el Sr. Castiella señaló la cordialidad de sus anfitriones alemanes y la completa identidad del punto de vista alcanzado en sus conversaciones. Es decir, que los objetivos del viaje, tanto los de carácter político como los de tipo económico, (la cuestión del ingreso de España en la OTAN tan zarandeada en los periódicos europeos de estos días ni siquiera ha tenido una tímida

aparición en los coloquios Castilla-Bretano) fueron conseguidos. de todos modos, el Ministro español no ha venido a negociar, sino a poner los cimientos de futuras negociaciones, y quizás lo más importante de su visita a Bonn sea precisamente el clima de cordialidad y de comprensión mutua reinante en todo momento. Un ambiente, una temperatura cordial, realmente primaveral. Desde sus conversaciones con Von Bretano hasta sus coloquios con el Canciller Adenauer y el Vice-Canciller Erhard, pasando por su entrevista con el Alcalde de Berlín, Willy Brand, el clima de cordialidad de que hablo más arriba ha permanecido inmutado.

# Con Eisenhower, por primera vez un Presidente de EE. UU. visitará España

**NUEVA YORK** (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal, Francisco LUCIENTES).— Eisenhower ha expresado su deseo de visitar España, deseo que se cumplirá, Dios mediante, el próximo veintuno de diciembre. En mayo, Eisenhower acudió a la Feria Mundial del Comercio de Nueva York y recorrió el pabellón español donde se detuvo un buen rato examinando los objetos expuestos, lo que le dio ocasión en su comentario para expresarse cordialmente una vez más hacia nuestro país. Viendo un grabado panorámico antiguo, del Monasterio de El Escorial, dijo: «Hermoso monumento sobre el que volé en varias ocasiones durante la última guerra, pero me gustaría contemplarlo desde tierra y espero hacerlo algún día». Semejante día puede ser el veintuno de diciembre si sus deberes protocolarios se lo permiten, porque en esta jornada viniendo de París para entrevistarse con el Generalísimo Franco, Eisenhower llegará a Madrid donde permanecerá hasta el veintidós en que volará hacia Rabat.

### LA INVITACION DE FRANCO, CORRESPONDIDA

El anuncio de este viaje de Eisenhower a Madrid viene a confirmar con qué agrado aceptó el Jefe del Estado norteamericano, la invitación que semanas atrás, al fines de Agosto, le hizo el Generalísimo Franco por carta que le entregó en Londres nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella; invitación española que se amplía también a la esposa del Presidente y a sus otros familiares. La esposa del Presidente Eisenhower no le acompañará esta vez, porque sufre una fuerte bronquitis catarral semicrónica, dolencia de la cual padece, aunque en menor grado, también el propio Presidente. Con Eisenhower irán a Madrid dos miembros de su familia, su único hijo, John Sheldon, que es Comandante del Ejército, y la esposa de éste, Barbara Gean Thompson, una norteamericana muy bonita y distinguida, madre de los cuatro nietos de Eisenhower, quien verdaderamente tiene por ellos una absoluta «debilidad» afectiva.

### EL DIA 21 CONFERENCIARA CON FRANCO EN EL PARDO

El avión de Eisenhower aterrizará en el Aeropuerto de Barajas y el Presidente, todavía no ha decidido si se hospedará en su estancia en la capital, en el Palacio de La Moncloa o en la embajada norteamericana. El día veintuno el Presidente Eisenhower conferenciará con el Generalísimo Franco en el Palacio del Pardo, donde por la noche se celebrará una cena de gala en honor del ilustre visitante, y en efecto, van.

- Su decisión, deshará ciertos equívocos sobre la política de los países occidentales
- Está agradecido a nuestra colaboración en la defensa mundial contra el comunismo
- Permanecerá en Madrid más tiempo que en la mayoría de los otros 9 países de Europa, Asia y Africa que visitará

### LA NOTICIA, DESTACADA EN WASHINGTON Y NUEVA YORK

Allí la primera noticia pública de la visita de Eisenhower a España se difundió ayer miércoles muy de mañana por las emisiones informativas de radio, mediante un cablegrama de las agencias periodísticas norteamericanas en Madrid; noticia que algunos rotativos de Washington y de Nueva York, ya incluyeron destacándola en las ediciones matinales, horas antes de que el Presidente anunciara al medio día oficialmente la noticia durante la conferencia de prensa en la Casa Blanca de Washington. Casi simultáneamente la secretaría del Palacio Presidencial facilitó un comunicado acerca del viaje, en donde se dice que Eisenhower, aceptando la invitación que le entregó el Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, irá a Madrid el veintuno de diciembre para conferenciar con el Jefe del Estado español. En su conferencia de prensa, Eisenhower, a pregunta de los periodistas, expresó la satisfacción que siente por poder ir a España y conferenciar con el Generalísimo Franco; deseo —vino a decir— que tenía desde hace tiempo pero que hasta ahora no se ha podido satisfacer por las complicaciones de los quehaceres políticos.

el veintidós por la mañana emprenderá el vuelo para Rabat, donde permanecerá seis horas antes de salir para Washington.

Eisenhower subrayó asimismo que es la primera vez que un Presidente de los Estados Unidos visitaba a España, hecho que tiene una gran significación histórica puesto que abre de par en par el camino para otras visitas importantes, deshaciéndose así cualquier equívoco político que haya podido existir entre algunos países del bloque occidental.

Las reglas informativas de la conferencia de prensa en la Casa Blanca de Washington, no autoriza la reproducción textual de las palabras del Presidente, quien como se deducirá del anterior resumen, se mostró satisfechísimo de su próximo viaje a España y cordialísimo hacia las instituciones españolas y su jefe Franco, por la colaboración máxima de nuestro país en la defensa mundial contra el comunismo.

### NOTICIA DEL DIA, DIPLOMATICA Y PERIODISTICA

El anuncio de este viaje de Eisenhower a España para conferenciar con el Generalísimo Franco fué de aquí hoy la noticia del día en lo político, en lo diplomático y en lo periodístico, haciéndose notar que Eisenhower modificó el primer programa de su viaje a Europa dedicándole a España más tiempo en su rápida gira por Europa, Asia y Africa, que a la mayoría de los países del itinerario. Igualmente se hace notar que Eisenhower conferenciará con Franco casi al término de su viaje, lo que da un mayor interés al diálogo, pues el presidente norteamericano llevará ya formado un juicio acerca de todas las inquietudes actuales políticas del mundo occidental, examinadas de visu, mostrándolas tras la conferencia cumbre del Occidente en París, la importancia que concede a la presencia de España dentro del sistema de solidaridad colectiva y anti-comunista.

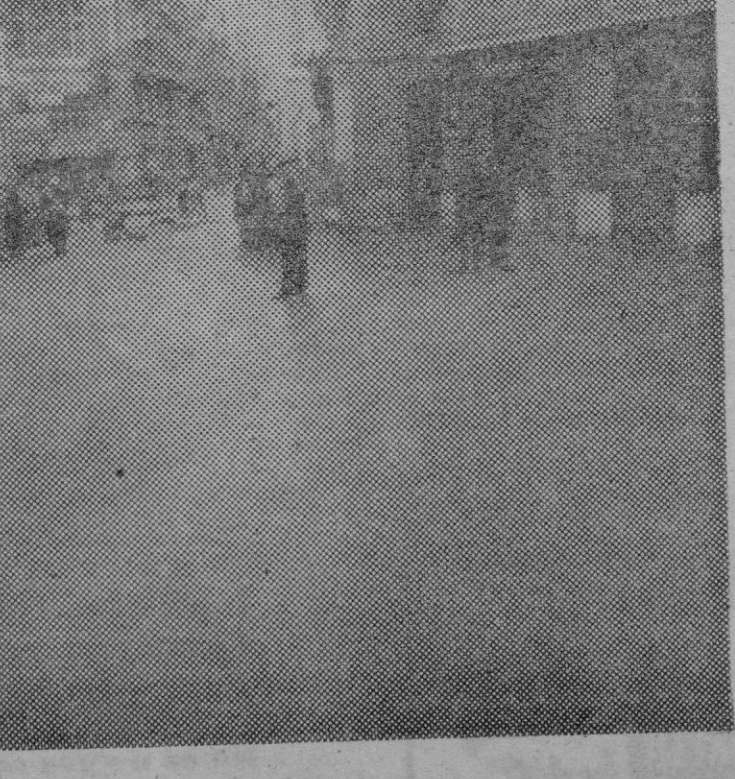
Desde luego en el área del prestigio español, el anuncio de la próxima entrevista Eisenhower-Franco, tuvo una enorme resonancia tanto en los Estados Unidos como en la ONU y especialmente ahí, entre las representaciones iberoamericanas. Es, sin duda una gran noticia política.

# Una demostración de rapidez con los nuevos procedimientos de D. Bartolomé Ramón Jaume

Ayer por la mañana empezaron las obras de colocación del nuevo piso asfáltico a la Plaza del Marqués del Palmer que une la porticada con la calle de Colón. Eran las 8 de la mañana.

Alrededor de las cuatro de la tarde, las rapidísimas máquinas y brigadas de productores especializados de Bartolomé Ramón Jaume, ponían punto final a la obra y quedaba expedito el camino para el tránsito rodado que inmediatamente circulaba por aquella vía.

Juanet estuvo en el mencionado lugar, en el mismísimo instante en que el trabajo contra reloj se iniciaba y estuvo allí también para dar testimonio gráfico, alrededor de las 4'30 de la tarde, cuando se coronaba felizmente dicha obra.



# Audiencia de S. S. a los congresistas de la F.A.O.

## «Os felicito y bendigo vuestros trabajos»

Ciudad del Vaticano, 11.— El Padre Santo ha recibido en audiencia en la Sala del Consistorio, a los participantes en la X Conferencia General de la FAO, que se está celebrando estos días en Roma.

El Pontífice les dirigió un discurso en francés, en que afirmó que la Iglesia se interesa vivamente por la FAO, cuya actividad constituye una inmensa obra de misericordia y sirve para estrechar los lazos más seguros hacia la Unión y la paz entre los hombres.

La organización, constituyendo una de sus más bellas iniciativas, ya que no se arredra ante las múltiples dificultades con que tropieza en su camino, como consecuencia de las devastaciones de la guerra, de las epidemias debidas a la alimentación insuficiente y del aumento de la población mundial. Contribuir a dulcificar las cargas de aquellos que facilitan el pan a los demás hombres es digno de estímulo y de alabanzas, «es una obra de misericordia digna».

El Padre Santo terminó diciéndo que confiaba en los resultados, logrados por la FAO «en un mundo todavía trastornado por las consecuencias de la guerra».

### Franco en Puertollano

(Viene de la primera página) cliente de las heridas de la Cruzada. Las consignas del Caudillo se cumplieron, pero con algo más que con la fría obediencia; con fe y con entusiasmo. Y del conglomerado de la fe y del entusiasmo con la técnica, surgió esta obra colosal, orgullo de España y motivo de prestigio en el extranjero.

### LA BATALLA DE LA PRODUCCION

Franco volvió nuevamente a Puertollano a los doce años de su primera visita. Comprobó personalmente todo lo que se había hecho a partir de aquella primera ocasión, inspeccionó el desarrollo industrial; escuchó el estampido de las máquinas trepidantes y aspiró el aire impregnado de las sustancias químicas que extraían y se transformaban en riqueza. Pudo el espíritu de las gentes, vió en fin, que la batalla de la producción en el frente de Puertollano se iba ganando con gloria.

### LA TERCERA VISITA DE S. E.

Esta es, por tanto, la tercera vez que viene a Puertollano el Generalísimo. Y se ha encontrado nuevamente con la gratitud emocionada de un pueblo que ha visto palpablemente los resultados de la fe y de la laboriosidad.

Ahora no importa si lo que justifica los actos organizados es la inauguración del Instituto de Enseñanza Media, o la Escuela de Maestría, o las nuevas instalaciones del Complejo industrial de la «Caixa Sotelo» importa, eso sí, que la fe de este pueblo sigue viva, que el entusiasmo ha aumentado, como aumentan también las arcas de trabajo y que las producciones van a convertirse en nuevas riquezas para España. — Cifra.

Reflexiones sobre la época insegura

V

La agonía de las legitimidades

Los pueblos que han conseguido ordenar pacíficamente la convivencia de los hombres y el desarrollo civilizado de los valores de la Humanidad sienten imperiosa e imperialmente la vocación de legado; se consideran portadores, con energía y con gozo, de la misión de superar su propia contingencia, de transmitir a la Humanidad venidera las claves últimas de su justicia y de su armonía. La «legitimidad» es el signo y la cifra de esa vocación de legado, y se resuelve institucional y políticamente en una tradición de autoridad. Las épocas inseguras, que llevan en sí la conciencia desventurada de su provisionalidad, son existenciales; angustiadas por la crisis general de los fundamentos, viven sólo bajo el imperio del realismo político del instante y bajo la norma de la última razón existencial: «ser es defenderse». La «autoridad» es la respuesta de principio a esa situación, porque es el principio de las respuestas. Las épocas inseguras propenden a ser autoritarias en la medida que alojan fuerzas y tendencias que quieren evadirse de la fatal declinación e implantan instancias de autoridad a las que confieren, de uno u otro modo, la empresa, a que se liga la voz autoridad en el más pristino y dramático de sus sentidos: la creación desde la nada y, por analogía, la creación del orden político desde el caos.

El día que nos sea dado comprender la esencia y la función histórica de los siglos revolucionarios que comienzan con el pistoletazo verbal de Saint-Just —«On ne peut régner incommément»— y alcanzan hasta la contemporánea subversión de los mundos subcivilizados, quedará al descubierto el perfil atormentado de la época: un largo período histórico de agonía de las legitimidades. Agonía en el doble sentido de la expresión, que designa los estertores de las últimas resistencias y los vagidos de cuanto lucha por la vida. La agonía de las legitimidades es también una teoría de experimentos históricos de nuevo orden.

¿Les ha sido dado alguna vez a los mismos hombres que destruyen edificar sobre las ruinas? el mismo Saint-Just, que denunciaba toda realeza como un crimen, presenta meses más tarde su proyecto de Constitución, que se clausura con estas solemnes palabras: «El pueblo francés vota la libertad del mundo.» Si fuese posible medir los vocablos políticos como se miden las magnitudes de fuerza, se vería que la expresión revolucionaria de Saint-Just en el proceso contra Luis XVI tenía la fuerza de una mecha encendida en un barril de pólvora; en cambio, la proclama constitucionalista era un globo refulgente en la atmósfera parlamentaria, una brillante «navéte» política. Para conseguir alzar un principio de orden en nombre de la libertad o de lo que sea es menester comenzar por una condensación histórica de autoridad, y para proclamar un orden universal es preciso usufructuar pacíficamente la hegemonía. Las palabras de Saint-Just hubieron estado mejor en labios de Napoleón, que estuvo a punto de conseguir el orden «francés» de la libertad de los hombres y de los pueblos. En labios del «político» Saint-Just sirvieron sólo a la dialéctica del terror, que por los días de Thermidor habría de cobrar sobre su cabeza el sangriento tributo de su lógica. En todo caso, votando la libertad del mundo, Saint-Just votaba su pena de muerte.

La lucha por las nuevas legitimidades que inauguran las guerras napoleónicas no se ha cerrado aun, y en verdad es menester ser optimista, tomadas las cosas a escala mundial, para creer que queda en la perspectiva de nuestro tiempo el clausurario. El siglo «constitucional» que discurre justamente desde el Congreso de Viena hasta la primera guerra revela seducción mágica por las fórmulas, en tanto que todo el proceso real —devaluación de principios, desarticulación de las unidades orgánicas de la sociedad sobre el eje meramente económico de la lucha de clases, transformación técnica y del sistema de necesidades— se ha desarrollado en el vacío de los principios, de la autoridad y de la norma. Así se ha cumplido aquel secreto temor del príncipe de Metternich, el último representante del viejo legitimismo: «La vieja Europa está en el principio de su fin. La nueva Europa está por venir. Entre el fin y el principio habrá un caos.»

Pero el pistoletazo retórico de Saint-Just y su voto por la libertad del mundo no son solamente el símbolo de la agonia del orden político de los Capeto. Marcan la apertura de un proceso de sublimación ideológica de las tensiones entre los Estados y de la lucha por la hegemonía, abren el gran cauce inseguro de la época, es decir, lo que se ha llamado la «ideologización» de la política exterior. (W. Martini.) Bajo este fenómeno se incluye una verdadera enajenación de la inteligencia política, porque la subordinación de los factores reales para ordenar la convivencia entre los Estados a los factores ideológicos que presiden la controversia de los partidos es la degradación misma de la autoridad. La enorme distancia política que separa a un verdadero estadista del jefe de una clientela de votantes o del líder de una facción militante es la posibilidad de decidir por autoridad, aunque sea contra los apetitos deméuticos de la base y aunque sea contra el estrecho doctrinarismo dogmático de la ideología. La construcción «democrática» de la paz, como el «nuevo orden totalitario», como el «orden soviético» de los pueblos socialistas, expresa la profunda negatividad histórica de la época insegura. Son también votos mortíferos por la «libertad del mundo» que han conspirado siempre por universalizar las áreas de conflicto.

La lucha por las nuevas legitimidades no encontrará una vía segura de salida y construcción en tanto que los pueblos no redescubran la función histórica de la autoridad y en tanto que la autoridad no logre evadirse de la «hybris» contemporánea: la expansión ideológica del Poder. Una legitimidad no es sencillamente la titularidad jurídica de un poder que emana de un principio abstracto de orden; es la expresión total del ser en común y de las formas de vida de un pueblo, que cobra conciencia de su personalidad a partir de una «experiencia histórica fundante». Nicolás Maquiavelo consigue penetrar en la verdadera sustancia del hecho constitucional cuando escribe en los «Discorsi»: «Non è adunque la salute d'una repubblica o d'uno regno avere un principe che prudentemente governi mentre viva, ma uno che l'ordini in modo, che morendo ancora la si mantenga». Pero si la legitimidad es la tradición de una forma concreta de convivir, ninguna legitimidad vale como principio universal de orden. Más bien es menester que ningún pueblo vote por la libertad del mundo, para que cada uno pueda, votando o sin votar, forjar su propia libertad.

Jesús FUEYO

(Reproducido de «Pueblo»)

Vizcainos y devotos todos del Bto. Valentín de Berrio-Ochoa

De nuevo este año vamos a rendir homenaje a nuestro Martir Valentín de Berrio-Ochoa, de cada año van aumentando las peregrinaciones y devotos que se acercan a los restos del Martir en Elorrio para darle gracias por favores recibidos o ha implorarle sus bendiciones.

Unámonos también nosotros todos sus devotos residentes en Palma para honrar al glorioso Obispo y Martir del Tonquin, y a pedir al Señor su pronta Canonización. El próximo domingo día 15 a las 11 de la mañana, se celebrará en la Iglesia de Sta. Catalina de Sena, de las MM. Dominicanas, Calle San Miguel, solemne Oficio por el Rdo. don José Ramón Echave.

El sermón correrá a cargo del Muy Rdo P. Francisco Huguet, Superior de los P. Dominicanos de Manacor.



DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES DE BALEARES SUMINISTRO DE CARNE IMPORTADA

A partir de esta fecha se pondrá a la venta, en los despachos reguladores que a continuación se indican, carne congelada de importación, a los siguientes precios, incluidos toda clase de arbitrios:

Table with 2 columns: Precios Venta al Público (Primera, Segunda, Tercera clase) and Pts. kilo.

Table with 2 columns: Despachos Reguladores de Venta al Público (Mercado del Olivar, Sta. Catalina, etc.) and Precios.

Lo que se hace público para general conocimiento en Palma de Mallorca a once de Noviembre de mil novecientos cincuenta y nueve,

EL GOBERNADOR CIVIL

DIGADOS OD ALGO

Lo que encierra el Plan Massanet



Los agricultores podran vender sus productos al público libres de impuestos municipales.

Don Francisco Vadel Miralles, Teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión de Abastos, nos informó sobre el particular.

¿Es similar el plan adoptado por ustedes al de Marçet?

—Nuestro plan, supeditado a las condiciones insulares de Mallorca, no puede titularse «Operación Marçet», por ser muy distinto el puesto en vigor por el alcalde de Sabadell.

¿Cómo lo podríamos titular?

—Debe titularse en justicia Plan Massanet.

¿Quiere indicarme los puntos que mayormente sufren la influencia geográfica, en el problema de abastecimiento de nuestra ciudad?

—Con mucho gusto. Todos los artículos cuya producción insular resulta insuficiente para el consumo de la isla, tienen que ser adquiridos en la península, agrupándose así, lógicamente, los precios en el mercado. Tal circunstancia crea como mínimo un intermediario más, y por si fuera poco, hay los gastos de transportes. Estas mercancías, al ser transportadas desde la península, sufren una merma muy notable, especialmente en los tomates.

¿Tiene je en el buen resultado del Plan Massanet?

—No me atrevo a decir hasta qué punto soy optimista. Prefiero esperar los resultados.

¿Sobre qué base está trazado el plan?

—La base fundamental es en extremo sencilla: Evitar toda clase de dificultades y obstáculos que pueda sufrir el productor para traer su mercancía al público palmeño, procurando que ésta llegue sin pasar por las manos de dos o tres intermediarios.

¿Suprimiendo de paso los arbitrios?

—Los arbitrios, por su mínima cuantía, más que encarecer las mercancías lo que ocasionaba era una pérdida de tiempo valiosísima, que también repercutía de un modo decisivo sobre los precios. Esto ha sido por completo evitado.

¿Cuándo entrará rotamente en vigor el Plan Massanet?

—Esta misma semana.

¿Habrá revolución de precios?

—Ya se verá.

¿Cómo se explica que vendiendo los productores los cerdos sus baratos que el año pasado, le cueste al consumidor igual o más caro la carne de cerdo que el año pasado?

—Es conocido el fenómeno anormal que sufre el consumidor de que mientras baja el precio de las reses en vivo, dicha baja no repercute en la venta de carnes al público. Tal fenómeno nos obliga a intervenir directamente, a través del recelo que siempre inspira dicho artículo por las dificultades que entraña. Ahora, a medida que se van desarrollando las gestiones, van cayendo por su base las dificultades que hasta hoy parecían imposibles de evitar, y esperamos que con la colaboración de la Cooperativa de Porceras y las que auspiciamos puedan presentarse en breves inauguraremos las primeras mesas reguladoras de carnes, con una verdadera.

¿Tengamos je. Hábleme de las patatas. ¿Por qué siempre se venden en Palma más caras que en la península?

—Aquí, para que se venda la patata barata, tiene que haber sido abundantísima la cosecha propia. Si la cosecha no alcanza a cubrir las necesidades, no podemos importarla de la península por cuanto está contaminada de escabrotos, lo cual representa un gran aumento en los precios, culminado en el último impuesto. el que exige en Adriana en nuestro puerto. Supone nada menos que noventa y dos céntimos por kilo.

¿Vaya bienvenida que se le da a la patata, en nuestro puerto!

CALDENTY

¿SIRVIENTA! Es obligatoria tu afiliación al Montepío Nacional del Servicio Doméstico, del Instituto Nacional de Previsión. El cartero te entregará en tu propio domicilio las instancias de afiliación, rellenada y con dos fotografías devuélvelas al mismo cartero.

Advertisement for TROPIC washing machine, featuring an illustration of the machine and the text 'como los angeles' and 'Ayer, hoy y siempre, TROPIC a la altura de su fama.'

Advertisement for FALMA automatic coffee machine, featuring a large vertical logo 'FALMA' and the text 'La verdadera cafetera completamente automática' and 'Garantizada por SOCIEDAD ANONIMA EKA'.

Advertisement for Gas Firpe, featuring an illustration of a man and a woman looking at a gas stove and the text 'LA COCINA QUE ELLA MISMA SE FABRICA EL GAS. UNICO SISTEMA SIN PRESION. - NO EXPLOTA. - NO ES TOXICO.'

Advertisement for Gas Firpe, featuring the text 'LA COCINA QUE ELLA MISMA SE FABRICA EL GAS. UNICO SISTEMA SIN PRESION. - NO EXPLOTA. - NO ES TOXICO. Suministro garantizado Gas Firpe No es un gas comprimido DEMOSTRACIONES: Blanquerna, 25 - Teléfono 14649'

Administrative notices from the Delegación Administrativa de Educación Nacional de Baleares, including information about oposiciones, concursos, and transfers.

Commercial advertisements including 'VINOS DE CALIDAD EL PINAR DEL RIO', 'Ministerio de Comercio Delegación Regional de Baleares', and 'PINO MELIZ O MOBILA'.

Advertisement for BRANDRETH laxative pills, featuring an illustration of a person and the text 'Librese del estreñimiento y se sentirá feliz' and 'PILORIO-LAXANTE VEGETAL QUE ESTIMULA LA ACCION NATURAL DEL INTESTINO'.

# HOMENAJE AL OBISPO CAMPINS

## Misa de Requiem en la Catedral y acto necrológico en el Ayuntamiento

A las 11 de la mañana se celebró ayer en la Santa Iglesia Catedral, el homenaje a la egregia figura del Excmo. y Reverendísimo don Pedro J. Campins, uno de los más preciados obispos que ha tenido Mallorca, con motivo del primer centenario de su nacimiento.

Nuestro amado Prelado, Excmo. y Rmo. Sr. don Jesús Enciso Viana, celebró la Misa de Requiem Pontifical, actuando de Dean el Sr. Rm. Fr. Roger; de Arcipreste, M. I. Sr. Caimari; Arcediano, M. I. Sr. García de la Lorena; M. I. Sr. García de la Planas y el Lector, M. I. Sr. Pairolo.

Fueron maestros de ceremonias los Rvds. Sres. Fou y Bonniñ.

Ocuparon puestos distinguidos, el Excmo. Sr. Gobernador Militar de Mallorca, don Andrés Real, que preside la representación del Excmo. Sr. Capitán General de Baleares; el Coronel de Aviación Sr. Ansaldo, en representación del Sr. Jefe de la Zona Aérea; y el Comandante Militar de Marina, Sr. Rodríguez Lizón.

Representaba al Excmo. Sr. Gobernador Civil, don Jaime de la Portilla, siguiendo a continuación el Delegado Provincial de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade, y por el Delegado de Trabajo, el secretario de la misma institución don Andrés Real.

En sus respectivos bancos se situaron las Corporaciones Municipales y Provincial, presididas respectivamente por los Ilmos. Sres. don Juan Massanet Moragues y don Rafael Villalonga Blanes.

Finalizada la solemne ceremonia religiosa, a la que asistió numerosísimo público, las personalidades concurrentes y ofiциantes se trasladaron al lugar donde ha sido levantada la lápida conmemorativa, en el interior del templo, cerca de la puerta principal, y allí se llevó a efecto el descubrimiento de la misma, lo que hizo el señor Obispo y el Alcalde de Palma, pronunciado a continuación el Sr. Caimari el siguiente parlamento:

Excmos. Señores: En este primer centenario del nacimiento del Excmo. y Rmo. Sr. D. Pedro Juan Campins Barceló, Obispo de Mallorca, que restauró magníficamente esta Santa Iglesia Catedral, que puso en honor la bella Cátedra marplatense que da nombre a esta Santa Iglesia; que consagró el ara máxima aislándola soberanamente sobre las tres gradas litúrgicas y ciñéndola con la gran corona lampadario, que colocó el coro en el lugar propio entre la Cátedra y el Altar; que dió al pueblo el lugar que le corresponde en la amplísima nave para que mejor pudiera oír la divina predicación y mejor pudiera unirse activamente a la sagrada liturgia; que abrió la artística capilla de la Santísima Trinidad con su claridad esplendorosa; que dotó el templo de una iluminación espléndida que hace resaltar más su belleza.

Hoy este Cabildo Catedral le dedica esta lápida con todo afecto, por veneración, por agradecimiento y por justicia.

Que desde el cielo, en donde seguramente estará por sus virtudes se digne recibir este sencillo homenaje.

Primer Teniente de Alcalde, don Joaquín Maroto y el Secretario de la Delegación de Información y Turismo, don Pedro Moner, en representación del Delegado Provincial.

En otros escaños figuraba el Cabildo catedralicio en pleno y en puestos preferentes los familiares del prelado homenajeado, así como una representación del Ayuntamiento de Porreras, presidida por su digno Alcalde.

A la izquierda del testero figuraba el retrato del homenajeado, procedente de la Galería Municipal de Hijos Ilustres. El local estaba absolutamente lleno de público.

**DISCURSO DEL M. I. D. ANTONIO SANCHO**

Abierto el acto por el Alcalde, ocupó la tribuna el M. I. Sr. don Antonio Sancho, Canónigo Magistral. Su parlamento fué un bello panegírico de la figura y la obra del Obispo Campins que sigue viviendo a través y por la perennidad de sus obras. Vive en las maravillosas pastorales, que los colegiales se disputaban; vive en la restauración del Santuario de Liuch; vive en la restauración de la liturgia y música polifónica religiosa; vive en la restauración de la Catedral, tan discutida en su tiempo, pero que nadie discute ya.

"Vive, por fin, aquí dentro", dice el orador señalándose el corazón. Se trata de un amor a larga distancia, cuya prueba es este homenaje que le dedicamos aquellos que ya no podemos recibir premios, prebendas o el agradecimiento de aquel que ya no existe más que a través de su obra y de su ejemplo. Termina el orador, aludiendo a una anécdota que, magistral y poéticamente transforma en un ruego con que cierra su brillante parlamento, entre una salva de aplausos.

A continuación, el Alcalde cede la palabra al poeta don Guillermo Colom, quien ocupa la tribuna para leer el prólogo que el Obispo de Menorca, Dr. Pascual, había escrito para la reedición por el Ayuntamiento del estudio biográfico del Obispo Campins, que el mismo leyó y que fué publicado con motivo de su proclamación de Hijo Ilustre de Palma.

Al terminar su lectura, el señor Colom fué muy aplaudido.

**HABLA EL SR. OBISPO**

Se levanta después el Obispo de Mallorca, que es recibido por el auditorio con unánimes y cariñosos aplausos. Empieza el Dr. Enciso aludiendo a la justicia y gratitud, invocadas por el Obispo de Menorca con ocasión de este homenaje.

Justicia porque la obra del Obispo Campins representa un tesoro que Mallorca conserva, y que no debe perder. Gratitud por los beneficios que de él recibieron sus colaboradores y amigos, tanto religiosos como seglares, que ahora el Ayuntamiento hace patente gracias a las cualidades humanas y virtudes de buen cristiano que adornan al Alcalde.

La obra del Dr. Campins, continúa el orador, entraña importante enseñanza. En primer lugar por ser la suya una obra no relámpago, como tantas otras, circunstancial, que el tiempo se encarga de borrar, sino que fue una obra sólida, perdurable. Su enseñanza es ésta: la solidez y la perdurabilidad de su obra. La diócesis de Mallorca posee una serie de realidades que no se encuentran en otras diócesis. Yo he buscado el origen de estas magníficas realidades y en muchas de ellas lo he encontrado en el Obispo Campins.

Otra enseñanza: Todo aquello que vale y lo merece no solo hay que conservarlo sino que hay que desarrollarlo. Sería un grave caso de conciencia que las realizaciones del Obispo Campins fueran a perderse. Como son vivas han de desarrollarse, no deben dejarse perder.

Tercera enseñanza: No toda su obra se realizó por el camino sencillo. Encontró oposiciones y críticas. Pero él hizo lo que debía. Las críticas han pasado y la obra ha quedado. Justicia, gratitud y enseñanza, esto es lo que significa

en realidad este acto que celebramos, aprender la lección de su vida que es una fuente de conocimientos y normas de conducta.

Nuestro Obispo terminó sus palabras diciendo:

Es cierto que las palabras solas pueden parecer tópicos o lugares comunes, pero vayá el homenaje de las palabras que van acompañadas con el homenaje de las obras que viven de esa obra espiritual que vive tan entrañablemente en los que le conocieron.

Una fervorosa ovación acogió las últimas palabras del Dr. Enciso.

**EL ALCALDE CIERRA EL ACTO**

Y como colofón del brillante acto, el Alcalde pronunció unas breves, sentidas y ajustadas palabras en las que, después de agradecer la intervención de los oradores, expresó en nombre de la Corporación y en el suyo propio, su satisfacción por la brillantez del acto y terminó impetrando protección a la Ciudad y al Ayuntamiento de aquel santo varón que está en el cielo y ofreciendo todos los sentirs de los presentes para depositarlos sobre el pastoral anillo, símbolo del poder de la Silla de Pedro en la tierra.

Grandes aplausos subrayaron el parlamento del Sr. Massanet, mientras besaba el anillo pastoral del Obispo.



Momento en que S. E. Evdma. el Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. don Jesús Enciso Viana, dirige la palabra al auditorio, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, durante el acto necrológico celebrado ayer tarde con motivo del Centenario del nacimiento del Obispo Campins.

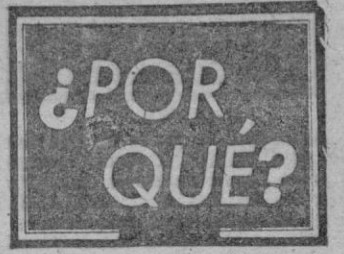


Descubrimiento de la lápida conmemorativa, por el Obispo y el Alcalde de Palma, que en ocasión de celebrarse el centenario del nacimiento del Obispo de Mallorca, Dr. D. Pedro J. Campins, ha sido colocada en la Catedral Basílica.

## ¡DOLORES DE ESPALDA, NERVIOSO Y DOLORES EN LAS ARTICULACIONES!

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciéndole nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, jamba, dolores en las articulaciones, molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de

un estimulante diurético, pruebe Cystex. Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. Cystex satisficará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 25894



**EN ESTA SECCION ENCRIBEN NUESTROS LEOTORES**

¿Por qué el paseo de la Rambla, la moderna Via Roma, anteayer por la noche estaba casi a oscuras y ayer se encontraba completamente a oscuras como también la Plaza Mayor?

¿Por qué, repetimos, no se revisan las "nuevas" instalaciones de alumbrado cuyas continuas averías no tiene otra justificación que una mala instalación o un material deficiente?

¿Por qué menudean, de algún tiempo a esta parte, los cortes de corriente?

¿Por qué la compañía, si el corte es previsible, no avisa con tiempo suficiente, como en otras ocasiones, para que puedan tomarse las pertinentes medidas de previsión y eviten grandes perjuicios a las empresas industriales y molestias al vecindario?

### EDICTO

DON RAMON BERMUDEZ COÜ. SO, Magistrado, Juez de Primera Instancia número dos de esta Ciudad,

Por el presente hago saber: Que por providencia de esta fecha dictada por este Juzgado se ha tenido por solicitada a instancia del Procurador D. Miguel Massanet Nicolau la declaración del estado de suspensión de pagos de la empresa "CALZADOS RAS-TRELL, S.L." domiciliada en esta Capital, calle Antonio Planas nº 27 y se ha decretado la intervención de todas las operaciones de la referida Sociedad, habiéndose designado como Interventores a D. José Caldentey Cervero y a D. Santiago A. Lull de Diego, Profesores Mercantiles, de este vecindario y a Curtidos J. Vázquez, que figura en primer lugar por orden de importancia de créditos en la lista de acreedores presentada.

Dado en Palma de Mallorca a diez de Noviembre de mil novecientos cincuenta y nueve. E/. Ramón Bermudez. P.S. El Secretario, José Soliveila.

## Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Cuarenta Horas

Concluyen en los Sagrados Corazones por las Almas del Purgatorio. A las 9, Misa solemne y exposición del Santísimo. A las 10, tarde, Rosario, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S.D.M.

—Empiezan en la Capilla de Nuestra Señora de la Consolación, a los Sagrados Corazones de Jesús y Ntra. Sra. de la Consolación. A las 7, Misa rezada. A las 10, exposición del Santísimo. Tarde a las 7, Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo. P. Andrés Fallarés, O.S.A. y reserva de S.D.M.

—Continúan en la Providencia, a la Madre de la Divina Providencia.

cia. A las 7:30, Santa Misa. A las 2 de la tarde, exposición del Santísimo. A las 7, Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo. P. Antonio Oliver, C.R. y reserva de S.D.M.

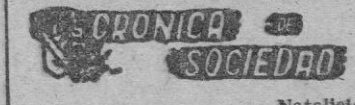
—Empiezan en San Felipe Neri, al Santo Cristo Rescatado. Exposición del Santísimo, a las 4 de la tarde. A las 7:30, continuación del solemne Septenario en honor del Santo Cristo y reserva de S.D.M.

**Actos religiosos**

Cultos a Nuestra Señora de Fátima para alcanzar la salud de los enfermos.

—En la Merced, a las 9, Misa en honor de Nuestra Señora.

—En San Jerónimo, a las 11, Rosario, Misa y Bendición con el Santísimo.



**Natalicio**

Los esposos don Juan Grau y doña Coloma Jofre han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un precioso niño al que se le impondrá el nombre de Antonio.

## Opera en Juventudes Musicales

Juventudes musicales iniciarán mañana, un ciclo dedicado íntegramente a la ópera. En él, tendrán cabida obras de los más distintos estilos. Culminará con el cooquilo que, sobre ópera, se celebrará día 19 jueves, a las 19,30 en el local social y en el que actuará de mantenedor don Antonio Agustín, crítico musical de Radio Mallorca. Estas sesiones han podido ser programadas gracias a Casa Cabot, que como siempre cede sus aparatos amplificadores.

El programa a desarrollar es el siguiente:

Día 12.— Don Juan, Mozart.

Día 13.— Grabaciones históricas: Regina Pacini, Ricardo Stracciari, Dimitri Smirnow, Enrico Caruso, Beniamino Cigli cantan romanzas.

Día 14.— Tanhauser, Wagner.

Día 16.— Eugenio Oneguín, Tchaikowski.

Día 17.— Selección de "Ángel de Fuego", Prokofiev.

Día 18.— Amelia al ballo, Menotti.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

**¡Más millonarios por el fútbol!**

1.740.869'60 pesetas cobrarán los acertantes de 14 resultados

41.948'60 pesetas los de 13

**KILLAR**

A. Vidal y L. Nadal, jugarán hoy la final del Trofeo «E. Martín»

Ayer, tuvieron lugar las semifinales del Trofeo "Eduardo Martín", que con tanta expectación ha venido celebrándose en el "Café Ideal" y que esta noche tendrá su partida final para optar al magnífico trofeo en disputa.

Anoche, L. Nadal venció por 40:38 a Fandos y A. Vidal a García, por 40:34, después de dos reñidísimas partidas.

Hoy a las diez de la noche y en el mismo Café Ideal, se jugará la final entre los dos vencedores de ayer, A. Vidal y L. Nadal, en una partida que promete ser en extremo interesantísima.

Madrid, 11.— Resultado provisional del escrutinio de las apuestas mutuas deportivas benéficas correspondientes a la novena jornada de liga del día 8 del actual: Apuestas.— 8.440.580

Recaudación.— 25.321.740.

55 por ciento en premios.— 13.926.957.

Reparto de premios.— 6.963.478,50 pesetas a repartir entre cuatro máximos acertantes de catorce resultados a 1.740.869,60 pesetas cada uno.

6.963.478,50 pesetas a repartir entre 166 boletos más aproximados de trece aciertos a 41.948,60.

Los cuatro máximos acertantes pertenecen a las Delegaciones de Manresa —Barcelona—, Madrid, (2), y Algeciras.—Alfil.



**PARA BRASEROS**  
EL MEJOR COMBUSTIBLE  
Teléfono 16512  
SERVICIO DOMICILIO  
ENVASES 20 KILOS

# LA PAVONI

DELEGACION: PLAZA DE COLL, 18 - (MOBBA)

MADRE DE TODAS LAS MAQUINAS DE CAFE, UNICA QUE PUEDE DEMOSTRAR QUE ES TOTALMENTE AUTOMATICA, ELABORA EL CAFE CON SABOR NATURAL Y EXQUISITO. Caso de averías o cierres en la acometida del agua, LA PAVONI sigue funcionando ¡¡QUE MARAVILLA!!

La 1.ª instalada en Mallorca en «BAR CANALETAS» (Kiosco Ferrocarril) ¡¡Pida un PAVONI y saboreará Café!!

# CARTELERA

## CINES

**AUGUSTA.** — 10:00: EL DIARIO DE ANA FRANK. Director George Stevens (Millie Perkins); Cinemascope. — EL VALLE DE LOS CAIDOS; en color. (Aut. mayores).  
**ASTORIA.** — 3:45: ADORABLES Y MENTIROsas. Director Nunzio Malasomma (Isabelle Corey, Franco Fabrizi, Inge Schöner y Roberto Rizzo). — LA CASTELLANA DEL LIBANO. Director: Richard Pottier (Jean Claude Pascal, Gianna Maria Canale y Juliette Greco); Cinemascope, Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**AVENIDA.** — 3:15: ADORABLES Y MENTIROsas. Director Nunzio Malasomma (Isabelle Corey, Franco Fabrizi, Inge Schöner y Roberto Rizzo). — LA CASTELLANA DEL LIBANO. Director: Richard Pottier

(Jean Claude Pascal, Gianna Maria Canale y Juliette Greco); Cinemascope, Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**BALEARES.** — 3:00: CARAVANA HACIA EL SUR. Director Henry King (Tyronne Power, Susan Hayward y Richard Egan); Cinemascope, color De Luxe. — UNA MUCHACHA DE VALLADOLID (Amalia Gadé y Alberto Closas). (Autorizado mayores).  
**BORN.** — 3:30: EL REY Y YO. Director Walter Lang (Deborah Kerr, Yul Brynner y Rita Moreno); Cinemascope, color De Luxe. — EL CAZADOR DE ESTRELLAS (Walt Disney). (Tol. menores).  
**CAPITOL.** — 3:30: DE ENTRE LOS MUERTOS. Director Alfred Hitchcock (James Stewart y Kim Novak); Vistavision. — LA CIGUEÑA DIJO SI (Tomás Blanco). (Aut. mayores).  
**DORADO.** — 3:30: MIGUEL STROGOFF. Director Carmine Gallone (Curd Jurgens y Genevieve Page); Cinemascope, Eastmancolor. EL CHICO (Charlot). (Tol. menores).  
**FANTASIO.** — 3:00: PORQUE ERES MIA (Marlo Lanza); technicolor. EL REY DE LOS MONSTRUOS. (Tol. menores).  
**HISPANIA.** — 3:00: DE ENTRE LOS MUERTOS. Director Alfred Hitchcock (James Stewart y Kim Novak); Vistavision. — LA CIGUEÑA DIJO SI (Tomás Blanco). (Aut. mayores).  
**LIRICO.** — 3:30: CARAVANA HACIA EL SUR. Director Henry King (Tyronne Power, Susan Hayward y Richard Egan); Cinemascope, color De Luxe. — UNA MUCHACHA DE VALLADOLID (Amalia Gadé y Alberto Closas). (Autorizado mayores).  
**METROPOL.** — 3:30: ELIENANDO NOVI. Director Mitchell Leisen (Jane Powell y Cliff Robertson); technicolor. — AMANECER SANGRIENTO. Director Lewis R. Foster (Mickey Rooney, Wendell Corey y Nicole Maurey). (Aut. mayores).  
**MODERNO (Santa Catalina).** — PORQUE ERES MIA (Marlo Lanza), technicolor. EL REY DE LOS MONSTRUOS. (Tol. menores).  
**ORIENTAL.** — 3:00: MIGUEL STROGOFF. Director Carmine Gallone (Curd Jurgens y Genevieve Page); Cinemascope, Eastmancolor. EL CHICO (Charlot). (Tol. menores).  
**PROGRESO.** — CARAVANA HACIA EL SUR. Director Henry King (Tyronne Power, Susan Hayward y Richard Egan); Cinemascope, color De Luxe. — UNA MUCHACHA DE VALLADOLID (Amalia Gadé y Alberto Closas). (Autorizado mayores).  
**PROTECTORA.** — 3:30: ELIENANDO NOVI. Director Mitchell Leisen (Jane Powell y Cliff Robertson); technicolor. — AMANECER SANGRIENTO. Director Lewis R. Foster (Mickey Rooney, Wendell Corey y Nicole Maurey). (Aut. mayores).  
**RIALTO.** — 8:00: EL CASO DE UNA ADOLESCENTE. Director Emilio Gómez Muriel (Martha Miljares Lucy Gallardo y Carlos Motezuma); Eastmancolor. — EL PORTERO, SU HIJA Y D. BASILIO (Gaby Morlay y Michel Simon). Aut. mayores.  
**VICTORIA.** — MIGUEL STROGOFF. Director Carmine Gallone (Curd Jurgens y Genevieve Page); Cinemascope, Eastmancolor. — EL CHICO (Charlot). (Tol. menores).

## Revista hablada Cisneros

**CINE CLUB**  
 El próximo viernes, día 13 de noviembre, tendrá lugar en la Sala Regina, a las 7 de la tarde, la segunda sesión del Cine Club Cisneros.  
 El programa estará integrado por una película corta de los primeros tiempos del cine cómico americano, titulada "Harold apasionado", de la que es protagonista el famoso Harold Lloyd, y por "La canción de la Vida", la extraña y genial realización de Aleksis Granovsky. Esta cinta, fechada en 1931, es considerada fundamentalmente como una obra única por su intención y desarrollo de imágenes. Se proyectará la versión original alemana, con rútolos en español y, al terminar, se dará a conocer el fallo del concurso de críticas convocado en la primera sesión y se realizará el acostumbrado coloquio.

**PROTECTORA METROPOL**

— HOY —

**ELIENANDO NOVI**

JANE POWELL  
CLIFF ROBERTSON  
(Technicolor)

En el mismo programa:

**AMANECER SANGRIENTO**  
(Prog. aut. mayores)

## Teatro Sindical

GRAN FUNCION DE TEATRO REGIONAL PARA EL PROXIMO DOMINGO CON EL ESTRENO EN PALMA DE LA FARSA COMICA EN TRES ACTOS "EL MILLOR DEPENDENT DEL MON"

Para el próximo domingo a las 7 de la tarde La Agrupación "Santa María", se presentará por primera vez en el escenario del Teatro Sindical con la obra "EL MILLOR DEPENDENT DEL MON", farsa cómica en tres actos de Francisco Lorenzo Gaciá.

La Agrupación de referencia ha tenido un gran éxito en la representación de esta Obra en la localidad de Santa María, éxito que sin duda alguna volverá a obtener en este simpático Teatro que ya cuenta con su público el cual el domingo podrá disfrutar de esta representación ya que los actores piensan poner de manifiesto el máximo de sus actividades artísticas por ser la primera vez que se desplazan a esta localidad.

## Cine Club La Salle presenta hoy "El Diario de Ana Frank"

Hoy, a las diez de la noche nueva gala cineclubística. El Cine Club La Salle presentará a los palmasanos la importante película de George Stevens (realizador de "Un lugar en el Sol"), "EL DIARIO DE ANA FRANK", basada en la obra dramática de universal renombre.

El acontecimiento tendrá lugar en Sala Augusta. Los socios del La Salle tendrán acceso gratuito a la sesión presentando en su tarjeta la tarjeta recibida. Familiares simpatizantes y público en general podrán concurrir en las condiciones corrientes.

La importancia de la película a presentar —cuyo estreno será coetáneo con los de Madrid y Barcelona—, el valor educativo de dichas sesiones y la misma predilección del Cine Club, don Juan Más, prometen una velada cinematográfica realmente excepcional. Después de la proyección habrá el acostumbrado coloquio crítico, al que Cine Club La Salle invita no solamente a sus socios, sino a todos los aficionados en general.

**¿Con qué limp a Vd. sus muebles?**

Usted sabe, señora, que los muebles barnizados deben limpiarse con frecuencia y que no es suficiente pasarles un paño para que conserven su aspecto atractivo.

Si desea conservar los suyos como nuevos, límpielos con G.I.A. SOL. Es un producto moderno que hace desaparecer las manchas y rozaduras de los muebles y los deja limpios y brillantes como si se acabaran de barnizar. Pruébelo usted, G.I.A. SOL le encantará.

## CINE

### LOS ESTRENOS "Caravana hacia el Sur"

Proyección y fecha de estreno: Lirico-Baleares-Progreso (11-XI-59). Producción americana Thewenit Century Fox, 1955, distribuida por Mercurio Films. Argumento: Helga Moray. Dirección: Hery King. Principales intérpretes: Susan Hayward, Tyronne Power, Richard Egan, John Justin, Agnes Moorehead, Rita Moreno, Hope Emerson. Color por De-Luxe — Cinemascope.

África del Sur, a mediados del pasado siglo, era una tierra de conquista, tierra de hombres audaces y mujeres bravías con muchas analogías con el salvaje oeste americano. No es de extrañar, pues, que "Caravana hacia el Sur", rodada en tierras de la Unión Sud-africana con las cámaras de Hollywood, esté cortada con el mismo patrón que los clásicos "Westerns", y como éste es un género que dominan a la perfección los americanos "Caravana hacia el Sur" tiene las mismas virtudes que las citadas películas.

Aquí las vastas llanuras han sido sustituidas por las abruptas tierras africanas y los indios, por los negros zulues que atacan las caravanas de los pioneros que van en pos de más amplios horizontes de las tierras vírgenes, del oro y los diamantes que guardaban en su seno. La guerra de los boers se nos presenta en su segundo plano, con las fugaces apariciones de este comando holandés que lucha por un estado libre.

La película es espectacular, las escenas violentas están bien conseguidas y este tipo de irlandesa ardiente que encarna Susan Hayward, es el mejor dibujado de esta apretada historia en la que se acumulan muchas incidencias. Discretos, Tyronne Power y Richard Egan y eficaz la dirección del veterano Henri King.

El color y el Cinemascope hacen resaltar esta película filmada casi completamente en exteriores.

### "EL REY Y YO"

(THE KING AND I)  
 Local y fecha de estreno: Sala Born (11-XI-59). Producción americana Twentieth Century Fox, 1956, distribuida por Mercurio. Argumento y guión: Margaret Sandon y Ernest Cehman. Dirección: Walter Lang. Música: Hammerstein. Intérpretes principales: Deborah Kerr, Yul Brinner y Rita Moreno. Color De-Luxe - Cinemascope.

El recuerdo que guardábamos de "Ana y el rey de Siam" era muy grato. La película de Jonh Cronwell fue un film destacado y motivo de júbilo para sus intérpretes Irene Dunne, Rex Harrison, Lee J. Cool y Linda Darnell.

La obra de Margaret Sandon fue transformada, más tarde, en una espectacular comedia musical por Hammerstein —compositor muy cotizado en los Estados Unidos— que se hizo milenaria en los escenarios de Broadway. Hollywood siempre al tanto de tales éxitos, y valiéndose de los nuevos procedimientos técnicos, nos presenta con "El rey y yo", una segunda y novísima versión de las aventuras de la institutriz en la corte del rey de Siam, una versión muy distinta de la primera ya que solo muy vagamente nos la recuerda.

"El rey y yo" resulta, ante todo y sobre todo, un brillante y gran espectáculo y, en este sentido, no cabe oponerle peros a la película que cumple con creces su cometido de entretener y deleitar con el lujo asiático de sus grandes decorados, con su policromo vestuario de verdadera fantasía, encanto y ambientación oriental.

La parte musical —ignoramos por qué—, ha sido reducida en la versión pero, aun así, se nos ofrecen algunos «números» fastuosos y de buen gusto, destacando la bellísima pantomima de «la cabaña del tío Tom», secuencia que consideramos destaca entre las más relevantes de esta espectacular película. En otro sentido también están conseguidas las escenas de los niños, llenas de un verdadero encanto.

La dirección de Walter Lang, es muy brillante aunque, suponemos que intencionadamente, no ha querido disimular, en muchos momentos, el origen teatral de la obra.

La interpretación es de calidad Yul Brinner compone un tipo magistral y el efecto de su caracterización es notable, su enorme personalidad resalta en las escenas donde interviene. Deborah Kerr es una de las más sensibles actrices del momento y, aquí ha asimilado perfectamente su papel. Discreta Rita Moreno.

Una película que prende en todo el público.

## Ultima actuación de la Banda "El Empastre"

La famosa Banda El Empastre actuará este año en Palma, por última vez, en el Coliseo Balear, el próximo domingo, día 15, a las cuatro de la tarde.

La parte seria del espectáculo correrá a cargo del valiente novillero Rafael Colom "El Clásico", lidiando tres hermosos becerros de Cebranos.

La Empresa obsequia a todos los niños mallorquines con una entrada de Una Peseta.

"ADORABLES MENTIROsas" será estrenada solemnemente hoy jueves  
 El nuevo éxito de las pantallas Astoria y Avenida lleva un título muy atractivo, el de "Adorables mentirosas".  
 Se trata de una nueva película en la que predomina el acento de lo femenino y juvenil, llevado dentro de un asunto extraordinariamente simpático.  
 "Adorables mentirosas" llama de nuevo en nuestras pantallas a las encantadoras protagonistas de la inolvidable película "Vacaciones en Italia". El film es de los que cuentan con un público muy fiel y, por su gracia y simpatía, se conquistan un éxito fácil entre el gran público.

**HOY**  
 Gran Gala Aristocrática  
**SOLEMNE ESTRENO**

¡Nuevamente juntas las alegres muchachas de "Vacaciones en Italia!"



ISABELLE COREY  
FRANCO FABRIZI  
INGE SCHÖNER  
ROBERTO RISSO  
ELOISA GIANNI  
RIK BATTAGLIA  
NINO MANFREDI

**Adorables y Mentirosas**

DIRECTOR: NUNZIO MALASOMMA

¡Otra película que hace famosa una canción!  
 Usted también cantará «Rockin Calipso»

En el mismo programa:

**LA CASTELLANA DEL LIBANO**  
 CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR  
 (Prog. aut. mayores)

ESTRENO INMEDIATO  
**FALSO CULPABLE**

ORIENTAL - DORADO - VICTORIA  
 HOY - SENSACIONAL REESTRENO



**MIGUEL STROGOFF**  
 EL CORREO DEL ZAR  
 DIRECTOR: CARMINE GALLONE - EASTMAN-COLOR  
 De complemento: EL CHICO con CHARLOT  
 (Tol. menores)

HISPANO FOXFILM, S.A.E. presenta la producción de **GEORGE STEVENS**



**EL DIARIO DE ANA FRANK**

LA CRITICA MUNDIAL LA CONSIDERA LA MEJOR PELICULA DEL REALIZADOR DE "UN LUGAR EN EL SOL"

HOY, A LAS 10 · SOLEMNE ESTRENO PATROCINADO POR **CINE CLUB LA SALLE**, en **Sala AUGUSTA**

A partir de mañana proyección simultánea con **SALON RIALTO**.



# Audiencias militar y civil de S. E. el Jefe del Estado

### EL CAUDILLO RECIBIO AL GENERAL DE AVIACION JAMES STEWART

Madrid.—S. E. el Jefe del Estado ha recibido en el Palacio de El Pardo, en audiencia militar los siguientes señores:

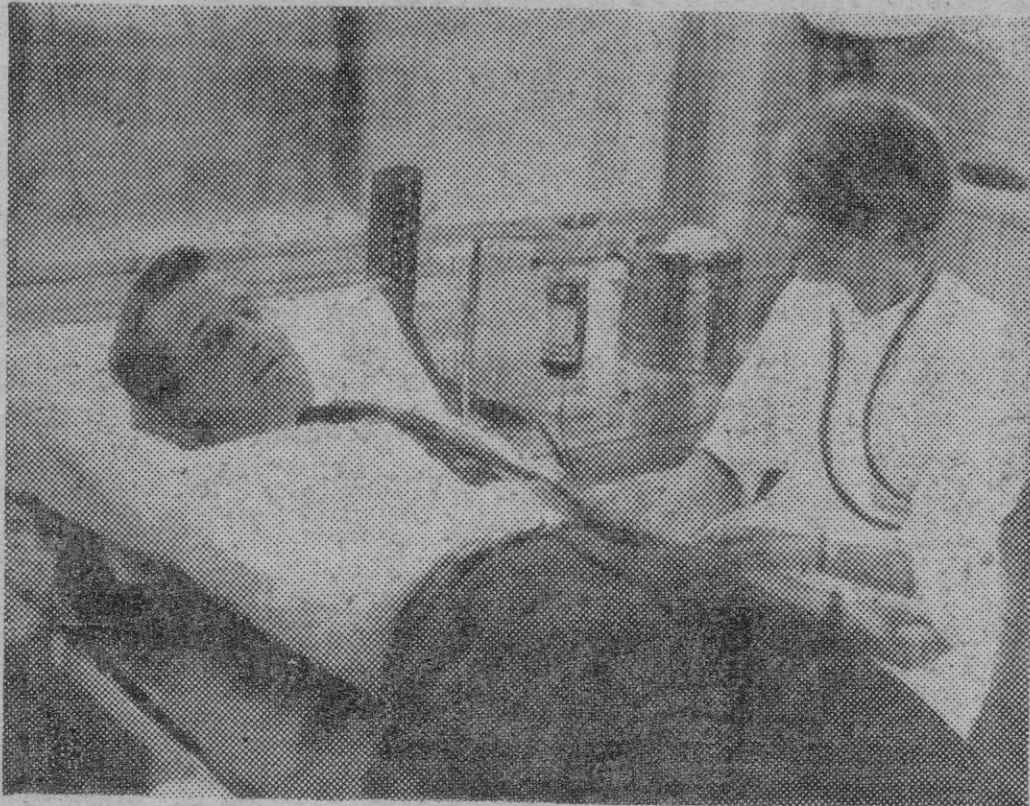
D. Vicente Lafuente Valpena, Teniente General, Presidente accidental de la Junta Superior del Patronato de Huérfanos de Militares; D. José María López Valencia, Teniente General a las órdenes del Sr. Ministro; D. Agustín Tejedor Sanz, General de División, Jefe de Ingenieros del Ejército; D. Lorenzo Machado-Mendoza Fernández de Lugo, General de Brigada de Infantería en reserva; D. Adriano Coronel Balazquez, Auditor General en reserva, Consejero de Estado; D. José María Kullana Arrabart, Jefe de Sanidad Militar del Cuerpo de Ejército número 5; D. Gerardo González-Vila y Gallego, Auditor General de la Armada, al servicio de otros ministerios; D. José María Dávila Huguet, Auditor General, Consejeroogado del Consejo Supremo de Justicia Militar; D. Pedro Huarte, Coronel de Ingenieros Aeronáuticos, Inspector Jefe de la 1.ª Sección de la Dirección General de Transportes; D. José Camon, Coronel de Ingenieros, Jefe del Regimiento de Zapadores del Cuerpo de Ejército número 5; Don José María Peri Junquera, Capitán de Navío, Director de la Escuela de Armas Submarinas y Jefe de la Estación Naval de Sóller y Don José Ricat Carlos, Coronel del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, Jefe de la Comandancia de Obras de la Primera Región Militar.

**AUDIENCIA CIVIL**

En audiencia civil fueron recibidos por el Jefe del Estado los siguientes señores:

Mnr. Carlos M. Jurgens, Arzobispo de Cuzco (Perú), acompañado del Excmo. Sr. D. Manuel Cisneros, embajador del Perú en Madrid; señor Kirs Johnson; Sr. James Stewart, General de Aviación norteamericana; D. Luis González de Aranda y Serrano, Secretario Técnico de la Secretaría General del Movimiento; D. Ignacio de Alcubilla, Jefe Nacional del Sindicato de la Pesca; PP. Felipe Castillo y Marcelino Delgado, misioneros españoles en Formosa; D. Paulino Pérez de Hermsilla, y D. José M. Hoyos, Ingeniero de Caminos.—Cifra.

# El Príncipe Alberto, donante de sangre



El Príncipe Alberto, que es presidente de la Cruz Roja belga, da el ejemplo a sus compatriotas y es donante de sangre de la Cruz Roja belga. En la foto, el Príncipe en el Instituto de la Sangre de la Cruz Roja belga, en Bruselas, se somete con gesto risueño a la operación de extracción.

# Un albañil de Elche millonario

Elche, 11.— Alfonso Baños Agosto, albañil, de cuarenta y tres años de edad, natural de Cartagena y domiciliado en esta población desde hace siete años, posee un boleto de catorce resultados de la última jornada futbolística. Ha manifestado a los periodistas que solamente llena cada semana un boleto de dos casilleros y que siempre lo hace "a lo loco".

Baños Agosto dice que se enteró de que había acertado una quiniela de catorce resultados, el domingo por la noche por medio de la radio y que a pesar de ello no se alteró absolutamente nada. "Con el premio, sigue diciendo, aunque no se la cantidad que me corresponde pienso comprar tres pisos, uno para cada uno de mis dos hijos y otro para mí. También pienso seguir trabajando en mi oficio, igual que hasta ahora".—Alfil.

# El próximo día 13, que no es martes, llegarán los Duques de Windsor a Madrid

## Motivo del viaje: Ver danzar a Antonio

Casi somos amigos particulares de los Duques de Windsor, a los que entrevistamos en El Pardo, de nuestro gran Pinar, después de haber cenado —los Duques— en la terraza de verano, a base de carne "blanca" y de quesos de todas las marcas, de entre los que prefirieron los riquísimos de Sa Vall, de Campos del Puerto.

El duque vestía elegantemente,

pero sin chequet. Y la duquesa bien, pero sin que le sorprendiéramos ese "algo" de mujer más elegante del mundo.

Estuvieron simpáticos, esta es la verdad y nosotros intentamos tatar de simpatía nuestra crónica.

Ahora vuelven a España los duques de Windsor, pero no precisamente a este paraíso, que es Mallorca, sino a aquel escabel del cielo, que es Madrid.

Conocieron al bailarín Antonio en Francia y ahora vienen para ver danzar a Antonio en su propia salsa, picante de clavo y canela y con su manita de sal de marisma.

Pastora Imperio les ha invitado a que asistan a "El Duende", su tablao flamenco en Madrid.

La Duquesa trae en sus sombrereras modelos "revolucionarios". Y el Duque de Windsor viste trajes de Gales, claro.

Su famoso perro bulldog, viaja con ellos.

Ni que decir tiene que la condesa de Quintanilla prepara sus salones, que visitarán la Exposición de Echevarría y que Luis Miguel Dominguín les brindará la muerte de un toro.

Por si se les ocurre venir a Mallorca procuraremos estar en constante relación telefónica con El Pardo.

J. A.

# Sepulturero muerto mientras arreglaba una fosa

La Solana, 11.— El sepulturero municipal, que trabajaba con varios albañiles en el arreglo de unas tumbas, se sintió repentinamente enfermo y cayó sobre una lápida. Llevado a su casa por los compañeros de trabajo, falleció. Contaba cuarenta y dos años y deja ocho hijos, el último una niña, nacida el día anterior.— Cifra.

# La Guardia Civil y la Policía realizan un buen servicio al detener a la autora de un robo y a su cómplice

Fuerzas de la Guardia Civil de Palma, detuvieron en el día de ayer a José Oliver Riera, de 23 años, soltero, natural y vecino de Palma, sin domicilio fijo, quien se declaró cómplice en el robo de una caja metálica con dinero en la casa num. 70 de la Avenida Conde Sallent, de esta Capital.

En el momento de su detención le fueron ocupadas 11.162'20 pesetas en moneda del Banco de España y alhajas y prendas de vestir nuevas compradas con el resto del dinero que había en dicha caja, por las que abonó 4.100 pesetas.

Dicho sujeto confesóse también autor de un robo con escalo verificado en un taller de cestas y artículos de artesanía, en el número 291 de la calle San Rafael, donde se apoderó de varias docenas de guantes y 15 bolsos de señora, valorados en 2.972 pesetas. Quedó a disposición de la Autoridad Judicial.

En el natural afán de poder ampliar esta información y después de una serie de laboriosas averiguaciones, hemos venido en conocimiento de que hace algunos días había desaparecido de una casa particular una caja metálica conteniendo la cantidad de 18.000 pesetas y algunas alhajas bastante valiosas. Las averiguaciones emprendidas por la Policía dieron resultado la detención de la autora de la casa, que hemos llamado por su nombre, resarcida de un robo, llevándose se la caja con su contenido a la pensión donde se alojaba su novio, Riera, el cual, con una palanca forzó la caja, apoderándose de su contenido.

# Solamente las tropas francesas controlarán el plebiscito argelino

## LOS REBELDES PRETENDEN QUE DICHO CONTROL SEA EJERCIDO POR LA O.N.U.

Paris, 11.— El gobierno francés ha advertido a los rebeldes argelinos, que solamente las tropas francesas controlarán el futuro plebiscito en Argelia. La advertencia ha sido hecha en una orden del día enviada por el Ministro de la Guerra, Pierre Guillaume, al cuerpo expedicionario francés en Argelia.

Esto equivale, a rechazar indirectamente la petición del "Gobierno rebelde en el exilio" de que la Organización de las Naciones Unidas debería supervisar el referéndum argelino.

# El importe de la tasa judicial

## Se recaudará en efectos timbrados especiales

Madrid.— El importe de la tasa judicial se recaudará en efectos timbrados especiales de las siguientes clases: a) de pesetas 500; b) de 100; c) de 20; d) de 5; e) de 2; f) de 0'50. Los restos de las tasas inferiores a cincuenta centimos, se condenará a redondear hasta la expresada cantidad, según sean inferiores o alcancen los veinticinco centimos.

La elaboración y distribución de tales efectos, se realizará en la forma que dispone el Ministerio de Hacienda, que podrá acordar la instalación de expedurias en los Tribunales y Juzgados, donde el movimiento de asuntos, lo aconseje, conforme a lo establecido en las disposiciones vigentes.

A partir de la fecha que de mutuo acuerdo señalen los Ministerios de Justicia y de Hacienda, no podrán hacerse o admitirse pagos en metálico de la tasa judicial. La infracción de este precepto motivará la exigencia de responsabilidad de cualquier orden que hubiera lugar.

Queda exceptuada la parte de tasa que representen los derechos arancelarios reconocidos a favor de determinados funcionarios judiciales, siempre que su importe se haga constar en la liquidación de la tasa. Cuando se trate de dietas, gastos de locomoción o cualquier otro concepto que no figura en la citada liquidación deberán justificarse con la entrega a quien los abone del oportuno talonario en el que constará necesariamente el precepto de la tarifa aplicada y el "conforme" del juez o presidente del Tribunal en que aquellos presten sus servicios.

Se exceptúan de este régimen los casos especialmente señalados en las tarifas primera y quinta, en los cuales se hará efectiva la tasa conforme a lo que en ellas se dispone.

El decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado", además de especificar los efectos timbrados para la exacción de tasas, modifica también algunos conceptos y tarifas, entre las que figuran

entre estas últimas, las siguientes.

Por la tramitación de apelaciones de juicios de faltas, se devengarán 100 pesetas. La presentación de la querrela, devengada a 500 pesetas, salvo que la acción en el que en ella se ejercite, lo sea por delito o perseguido de oficio, en cuyo caso, quedará exenta.

Todas las actuaciones a que dé lugar el proceso penal en las audiencias provinciales, devengará, a acción civil, el 25 por ciento de la tasa establecida en el artículo primero de la tarifa segunda, considerándose a estos efectos como cuantía, la suma fijada para responsabilidades civiles; la acción penal, 750 ptas. si el delito que se persigue se halla castigado con arresto mayor o multa, 1.500 pesetas con cualquier otra pena inferior a la reclusión menor; y 2.000 pesetas en los demás casos. La declaración de rebeldía devengará 250 pesetas. La intervención de los médicos forenses, devengará los siguientes derechos: el primer reconocimiento, 100 pesetas; cada reconocimiento posterior, 25; una parte; la autopsia practicada en el depósito judicial, 500; y el informe en el acto de la vista, 200.—Cifra

# DEPORTES

## Lluvia de goles en el Bernabeu REAL MADRID 6-MANCHESTER 5

### 4 de los goles del Madrid fueron marcados por Bueno

Madrid, 11.— El Real Madrid ha vencido por seis tantos a cinco al Manchester, en partido amistoso de fútbol, celebrado esta noche. El primer tiempo terminó con tanteo favorable al equipo inglés, por tres-dos.

El Manchester ha causado excelente impresión, codicioso, correcto siempre dentro de la dureza de su juego; ha mantenido la iniciativa durante casi todo el encuentro frente a un Real Madrid, más dispuesto a salir airoso del trámite que de superior por juego y coraje.

Una zancadilla de Santamaría a Quixall a los 13 minutos, fue sancionada con penalty, que lanzó el propio Quixall y se convirtió en el primer gol.

Un minuto después, Barclay, marcó el segundo tanto.

A los 30 minutos, Foukes interceptó con la mano un tiro de Di Stefano y el árbitro señaló penalty, que Di Stefano transforma en el primer gol madridista.

A los 31 minutos, Charlton lanza un centro a su extremo izquierda y este remata, consiguiendo el tercer gol inglés.

A los 41 minutos, Santisteban pasa a Mateos, que recoge el balón e fuera de juego, marca el segundo tanto madridista.

A los cuatro minutos, Bueno inicia una escapada marcando el tercer tanto.

Poco después, un tiro de Di Stefano es rechazado involuntariamente con la mano por un defensa inglés, el árbitro señala penalty y el público protesta. Ejecuta el castigo Di Stefano y echa el balón por encima larguero.

A los 11 minutos, Charlton, en jugada personal, consigue el cuarto tanto inglés. Bueno empató de nuevo un minuto después.

En el minuto 28, otra vez

Bueno marca resolviendo con el quinto gol madridista un barrullo ante la meta inglesa. Y a los 34 minutos también Bueno, a pase de Peolilo, marca el sexto.

Dos minutos antes de terminar el encuentro, Downson, marca el último tanto inglés.—Alfil.

## Fútbol Internacional

### FRANCIA 5—PORTUGAL, 3

Paris, 11.— Francia ha derrotado a Portugal por cinco goles a tres en fútbol.—Alfil.

### GLASGOW 4—BRATISLAVA 1

Glasgow, 11.— El partido de fútbol entre el Glasgow Rangers y el Bratislava ha terminado con la victoria del primero por 4-1.—Alfil.

### ESTRELLA ROJA 1—WOLVERHAMPTON 1 DE COPA DE EUROPA

Belgrado, 11.— En partido de fútbol correspondiente a la Copa de Europa el Estrella Roja y el Wolverhampton Wendershan empatado a un tanto.—Alfil.


## Los preseleccionados para el España-Austria

Madrid, 11.— El Comité Asesor Técnico en funciones de seleccionador ha entregado al Comité Directivo de la Federación Española de Fútbol la siguiente lista de jugadores preseleccionados para el partido España-Austria que se jugará en Valencia el 22 del actual.

Porteros: Ramallets, Carmelo Araquistain.  
Defensas: Olivella, Rodri, Gray, Graña, Maestre.  
Medios: Segarra, Gensana, Rudy Sosa, Verges.  
Delanteros: Artega, Mateos, Di Stefano, Suárez, Peolito Martínez, Gento, Collar, Sol.

Esta lista será reducida dieciséis hombres el domingo, por la noche.—Alfil.

**¿Sabe usted que?..**



por QUINITO CALBENTEY

# José R. Torrent, Medalla de Honor del Salón de Otoño, en jira artística por Europa

El pintor ciudadelano José R. Torrent, que ha sido recientemente galardonado con la Medalla de Honor en el Salón de Otoño del Circolo de Bellas Artes, le ha sorprendido la noticia en París donde se encontraba realizando varios apuntes para futuros cuadros.

Sus amigos, los pintores franceses, al saber la noticia de la distinción que se le había concedido en Palma, le animaron a realizar una jira por los Países Bajos y Alemania, con el objeto de tomar notas pictóricas que ha de realizar con su personal estilo y técnica, utilizada en su galardonado "Molino de Mercaderes".



# LOS DEPORTES en Baleares

## Glosa deportiva

Por RAT

### Hablemos de posibilidades

Son muchos los que se han dirigido a nosotros en demanda de un comentario, una explicación, una reseña, o algo similar, en los que se pongan de relieve las posibilidades del «Mallorca» con respecto a la «División de Honor».

Es prematuro todavía hacer cálculos y comentarios a este respecto, puesto que en la competición no se ha experimentado todavía el despegue de ningún equipo de manera clara y terminante. Recordemos los comienzos del Recreativo de Huelva, que nos hicieron concebir la posibilidad de que fuera este el equipo que se situara en el puesto de cabeza con caracteres de propiedad. Luego perdió la ganancia con el «Levante» y desde entonces, aunque navega dentro del grupo de los privilegiados, lo cierto es que va descendiendo en la tabla sin que se le vislumbre posibilidad de una recuperación inmediata. Recién tenemos su fracaso frente al Extremadura, que aconseja descartar las posibilidades de este Huelva, que se nos antoja más bien frágil en sus desplazamientos.

Le sustituyó en el mando del Grupo el C. D. Levante, de Valencia; y éste sí que es un equipo que se mantiene firme y va consiguiendo poco a poco una suma de positivos que puede darle derecho al preciado galardón. Sin embargo, el Levante no puede ser tomado tampoco —por lo menos de momento— en consideración, pues no ha pasado todavía por el «espavoroso» trance de las lesiones de una temporada y que a fin de cuentas suele ser lo que determina las buenas o malas clasificaciones de los equipos. De todas formas, es este «Levante» uno de los más caracterizados.

También hemos de consignar el cambio de rumbo experimentado por el «Plus Ultra», un equipo que iba muy bien hasta que recibió la visita del Rayo Vallecano y le dejó limpio de positivos su casillero.

Otra sorpresa es la que nos ha dado ahora el «Real Murcia», que, en virtud de su encuentro con el «Extremadura», vuelve a encontrarse en mala situación en la tabla.

Dicho lo que antecede, solo nos resta señalar el «Español del Córdoba», que puede ser peligroso de continuar como hasta ahora. Depende tan solo de la visita que el «Mallorca» realice a su feudo del Arcángel antes de finalizar la primera vuelta, el que podamos seguir creyendo en esta recuperación o constataremos que se trata de una reacción esporádica.

Dicho lo que antecede, hablemos de las posibilidades del «Mallorca». Digamos rápidamente que es el equipo más regular y el que en estos momentos en la tabla real marcha en cabeza, pues tiene un acopio de cuatro puntos positivos que nadie posee en el grupo. El «Mallorca» ha sufrido solo una derrota en campo contrario, fue en Huelva en los momentos eufóricos de aquel equipo y perdió solo por la mínima. Recordemos que este Huelva supo empatar en el Arcángel también. El «Mallorca» a partir de aquella fecha no ha perdido ni un solo encuentro más, ni en casa ni fuera de casa. Se escapó un positivo del Luis Sitjar, frente al Rayo, pero se recuperó al domingo siguiente.

«El «Mallorca» ha pasado ya por las lesiones, por las expulsiones y por las descalificaciones. Lo lógico es que ahora pueda pensarse de él, entre en la fase de su recuperación, y por tanto en la curva ascendente. Puede finalizar la primera vuelta en cabeza, puesto que ahora le quedan dos partidos seguidos en casa frente a los Jaén y Tenerife, una salida a Córdoba después, para enfrentarse luego al Plus Ultra en el Luis Sitjar; continúan a San Fernando y cierra la primera vuelta con el Levante en Palma. Es decir, que en buena lógica, tiene un partido difícil que puede ser el Córdoba, dadas las circunstancias de «equipo embalado» que concurren en el club de la ciudad de la Mezquita. Las perspectivas son buenas de momento. Pero no se nos olvide que la Liga es larga y que en la segunda vuelta es donde se producen los grandes cambios, los terribles despegues, los tremendos batacazos. Los jugadores se quemán y solo aguantan los más serios, los más fuertes, los más jóvenes.

Insistimos en que las perspectivas mallorquinistas, son óptimas de momento y que en buena lógica, cabe esperar que sean mejores en lo sucesivo, pero no se nos olvide nunca que el fútbol es el fútbol y que si en cierta ocasión el «Mallorca» descendió a la III División por «décimas de gol», en esta podría darse el caso de que le faltaran unas «décimas» para el ascenso.

De momento seguimos teniendo la meta de Ricardo Zamora imbatida en el Luis Sitjar y nada parece indicar que de momento esta situación haya de sufrir un cambio.

## Sin salirnos de casa, hipica Otra carrera de ases completa

### Rafael Tudela espera un empate para su equipo o tal vez una victoria mínima para el Mallorca

Dijimos hace días que teníamos noticias directas de Jaén y del Jaén hoy ya podemos decirles a ustedes el porqué de este porqué. de Jaén, donde estuvo trabajando hasta hace poco en el periódico «Jaén», de la red de periódicos del Movimiento. Hoy «Rafé» se en-

blar de su equipo al que «pertenece» como «socio» de los de «sínco duro». Pues Rafaelito nos informa y nos dice:

En el avance del programa del domingo vuelve a figurar la carrera de los ases con la máxima inscripción. Se trata de un programa interesante porque los trotadores se van acoplado al mismo tiempo que su forma va mejorando paulatinamente.

1.ª Carrera (A. 1'50").—Aida, Apolo y Ceres (2300 m.); Capri (2320 m.); Alada (2360 m.); Robinsona (2380 m.); Audaz (2440).

El grupo delantero tiene oportunidad de alcanzar algún premio, algo les ha resultado muy difícil hasta ahora.

2.ª Carrera A. 1'42 5/10).—Zurribanda y Cupidón (2300 m.); Bonita, Zaida, Zoa y Bellinda (2320 m.); Bella, Venus y Caquir-Vin (2340 m.); Trapisona (2360 m.)

Zurribanda, Zoa y Bella han demostrado estar en forma y bastante más Trapisona, uno de los productos más regulares de la temporada.

3.ª Carrera (A. 1'39" 8/10).—Bini-Fiol (2300 m.); Baco (2320 m.); Nimega y Birmania (2340 m.); Bolívar, Quemina, Anovera y Albo (2360 m.); Aleuya y Benedictina (2400 m.); Solita (2460).

Carrera desconcertante. Anovera y Albo han sido muy retrasados después de sus últimas velocidades, Bini-Fiol contendrá con enemigos de cuidado pero no tendrá obstáculos ante sí. Vuelve Solita, la rápida hija de Monzón.

4.ª Carrera (A. 1'36").—Azur V, Pamela (2300 m.); Umbela, Zurita y Zoraida (2320 m.); Zalamera; Boy, Peril, Juti y Toulouse (2340 m.)

Gran carrera en perspectiva con resultado incierto hasta el final. Casi todos pueden considerarse como favoritos.

5.ª Carrera (A. 1'32").—Ursus, Fox M y Aurora (2300 m.); Zingara y Vincennes (2340 m.); Vestia y Temi (2360 m.); Vendaval, Siria y Uskub (2380 m.); Fric de Bourgogne y Vimga (2400 m.)

Carrera completísima que puede ser muy bien una segunda edición de la extraordinaria del pasado domingo. Confiamos en el grupo delantero formado por Ursus, Fox M, y Aurora pero, a la hora de la verdad, tendrán muy cerca a todo el pelotón.



Una de las últimas formaciones del Mallorca, que ahora se verá incrementada con la presencia de Lorenzo.

Se trata que desde hace unos días, se ha incorporado a las tareas de confección de nuestro diario un majo chiquito de 18 años natural

de Jaén, donde estuvo trabajando hasta hace poco en el periódico «Jaén», de la red de periódicos del Movimiento. Hoy «Rafé» se en-

contra en Palma y apenas llegado se entera de que el próximo adversario del Mallorca es el Jaén. ¿Quién mejor que él nos podía ha-

## EL C. D. FELANITX, ESPERA LA VISITA DEL BINISALEM

(De nuestro corresponsal). — Desde hace varias temporadas no ha desfilado por el Campo «Es Torrentó» el conjunto de Binisalem y ahora, después de conseguido su reintegro a la categoría nacional, el calendario le enfrenta de nuevo al C. D. Felanitx en encuentro a disputar el próximo día 15.

Así pues, dos equipos muy parejos por su situación en la tabla van a dirimir en dicho partido la posesión de dos puntos valiosísimos para mejorar sus clasificaciones; más significativos para el Felanitx por jugarse en su campo.

El Binisalem realizó el pasado domingo un buen encuentro frente al Soledad, al que batió claramente en todos los terrenos a pesar de que al final el marcador señalara una diferencia mínima.

Por su parte el Felanitx ha de entrar ya de lleno en la fase de recuperación iniciada para escapar cuanto antes de la zona baja en que se ve situado. La falta de mordiente de su delantera es una de las preocupaciones de directivos y aficionados y se nos informa de que se hacen intensas gestiones para conseguir la ficha de un buen elemento realizador que ponga adecuado colorón a las buenas ju-

gadas que liga el conjunto. Así este nuevo encuentro Binisalem-Felanitx se presenta igualado y con gran interés por parte de los dos contendientes para alzarse con la victoria, lo cual habrá de derivar en una reñida e interesante lucha sobre el rectángulo de «Es Torrentó».

—«Aquí los compañeros me han escrito un resurtao que me parece desajerao». Yo carculo que se puede empatar el partido y hasta es posible que vense el Mallorca por un tanto de diferencia, pero má no».

—¿Es que es bueno el Jaén?

—«Superío. Tiene unos delanteros que tiran a go, que es una maravilla». Además que son elementos veteranos y han jugado la mayoría en primera División.

—Y dime, ¿Hay algún elemento destacado?

—Un medio volante muy bueno. Se llama Bermude I y es completamente carvo. Allá le llaman «er divino carvo».

—Tú, naturalmente, presenciarás el partido.

—Ya lo creo que sí.

—¿A qué equipo vas a pertenecer ahora?

(Continúa en la pág. siguiente)

## Comentarios a noticias deportivas

### La selección del España-Austria, sin resolver. - El renacimiento del Manchester United. - Acuerdos federativos del boxeo, elogiosos

Nuestra selección para el partido España-Austria que se celebrará en el terreno de Mestalla el próximo día 22 —ya estarán contentos los «chés» a los que se les tenía prometido un internacional desde hace dos años— está todavía en el clásico alero. Las preocupaciones de H. H. se han visto aumentadas al no poder celebrar en Madrid el martes último la anunciada reunión del Comité técnico seleccionador, porque él siguió su viaje a Barcelona con el equipo después del tropiezo de Granada y además, de que por enfermedad, no hubiera podido asistir a ella nuestro compañero de periodismo, José Luis Lasplazas.

Unase a ello, que se cuenta con las bajas de Gento, Peiro, Gensana, Del Sol y... tal vez la de Ramallets —pese a que su lesión no tiene la importancia que se creía—, y nos encontraremos con que lo más probable es que H. H. presente a la Federación una nutrida lista de probables a los que se convocará en Valencia el próximo día 18 para trasladarlos seguidamente a un hotel del Saler, donde se celebrarán dos días de entrenamientos, y de donde saldrá la lista de los hombres que nos representarán en la Copa de Europa de selecciones.

Dejemos al buen criterio de H. H. y de sus colaboradores

Por «CRIBO»

Costa, Gabilando y Lasplazas, la designación del equipo, aunque sea necesario hacerles recordar que Austria no es Polonia en cuestiones futbolísticas. La eliminatoria de los polacos con casi todas las figuras en en línea del fútbol español, resultaba «a priori» una cosa prevista. Estas incidencias de las bajas, el ser Austria nuestro rival y el tener que jugar en España primeramente, debe hacerles pensar que no hay que descuidarse en nada.

Ni ellos, ni mucho menos los jugadores, sean los que sean.

se dedica a que por la actitud de cierta parte del público y otra tanta de la prensa, cambie el equipo de preparador con la misma facilidad que, por desgracia, lo venimos haciendo en España.

La Federación Española de Boxeo, a propuesta de la Regional del Centro, ha acordado retirar la licencia por tiempo indefinido y desposeer de su título al campeón de



D. HELENIO HERRERA

España Luis Gómez García. Otro de sus acuerdos, ha sido retirar la licencia por tres meses a León Marqués (Kid Marco) por falta de deportividad. Y la última disponer que «Ratón Osuna» y Ogazón celebren en el plazo de veinte días un combate a resultados del cual se designará el «challenger» que disputará el título nacional de los moscas a Young Martin. Las primeras decisiones federativas —también la última aunque reglamentaria— resultan plausibles (Continúa en la pág. siguiente).

## Una carrera ciclista para el próximo domingo y también de tipo original

### Por carretera y en pista, pero siempre contra reloj

El próximo domingo se celebrará otra interesantísima carrera ciclista organizada por el C. C. Palma. Carrera completamente nueva e ideada por el mencionado club, que quiere, al parecer, terminar la temporada batiendo todos los records de cantidad y en calidad. Tras el éxito de la que tuvo lugar el pasado domingo, ya está en marcha la del venidero. Será igualmente una prueba dividida en dos sectores, pero no en línea el primero e individual como fué la pasada, sino que ahora se enfrentarán equipos de dos corredores en la modalidad contra reloj.

Tendrá su iniciación en Palma a las 10 de la mañana, con salida frente al «Club Palma». Los equipos, siempre contra reloj, se dirigen a Algaida, darán la vuelta a la Plaza Mayor de aquel pueblo y seguidamente, sin parar, regre-

sará a Palma. La meta estará instalada en el Velódromo de Tirador.

El segundo sector dará comienzo seguidamente a base de pruebas contra reloj por los mismos equipos y a la distancia de 15 kms.



CARRERAS

La inscripción es libre para aficionados e independientes.

Como todas las pruebas anteriormente disputadas, ésta ha conseguido la atracción de los corredores ciclistas y en el momento de redactar estas líneas son cinco ya los equipos que se han inscrito. Están constituidos por:

- Carreras - Roig
- Mayol - Ferriol
- Escalas - Ribas
- Martorell - Bibiloni
- Ferrá - Ortega

Los precios que la empresa ha señalado para esta carrera, son realmente económicos, 10 pesetas entrada única para caballeros y 5 pesetas para señoras, niños y militares sin graduación. Para los socios del «Club Palma» una nueva gracia, sólo pagarán media entrada.

**JERONIMO**  
Desafia al  
**MALLORCA...**  
A ARREGLAR BISCUTERS  
Rosselló y Cazador, 17

# ¿Se alineará Sergio, en las filas del Cardessar, frente al Baleares?

## Sergio, opt. mista; llegó a S. Lorenzo y firmó

**SAN LORENZO** (De nuestro corresponsal AMAJUGUI).— Tenemos al jugador canario Sergio, tomado una Coca-Cola en el bar Rigal. Recien llegado de Palma y recién fichado por el C. D. Cardessar. Un muchacho alto, moreno, simpático, con buen acento canario, que es la procedencia de este refuerzo que nos llega después de laboriosas gestiones.



SERGIO

—¿Su nombre completo?  
—Sergio Falcón Domínguez. Juego igual de medio que de interior.

—Otros datos?  
—Nací en Las Palmas de Gran Canaria el 7 de Septiembre de 1939. (Ha cumplido 20 años recién). Mi talla 1'75 metros.

—¿Dónde se inició como futbolista?  
—En Las Palmas. En el infantil Isla Sur, después a segunda Regional con el Artesano y de allí al Racing y al Atlético de Primera Regional.

—Destacaría usted en la Regional cuando fué llamada por el señor Beltrán.

—Creo que sí. Tuve una brillante temporada en el Atlético, conquistando el primer puesto de la clasificación.

—¿Tiene ilusión para debutar en la Categoría Nacional?  
—Sí, sí, mucha ilusión, vine de muy lejos dispuesto a triunfar a cualquier paso. Si es necesario me quedo en la isla unos años, por cierto que me está gustando Mallorca, y si mis actuaciones satisfacen me encantaría ser llamado por el At. Baleares o el Mallorca, equipos potentes a los que he visto jugar. Me ilusiono mucho.

jugar en el primer equipo de la U. D. Las Palmas en Primera División.

—¿Influirá entonces en usted la coincidencia de vestir con el Cardessar la elástica amarilla de la U. D. Las Palmas?

—No hay duda. Vestiré estos colores que por ser el símbolo de mi tierra, defenderé con el máximo ardor. Estoy ansioso por salir al campo y conocer mis posibilidades. Por falta de voluntad no se va a quedar.

—¿Debutará frente al At. Baleares, el próximo domingo?

—No es seguro. Estoy pendiente de unos documentos que han de llegar de Canarias, no sé si lo harán a tiempo.

—¿Conoce este chiste que circula por San Lorenzo, a raíz del retraso de su presentación?

—No señor, pero me interesa.

—Bien. Como usted sabe, los aficionados locales no esperan su debut hasta el partido de Binisalem. Es natural —dicen— que se espere algún tiempo, porque los canarios cuando se les cambia de jaula tardan unas semanas a volver a cantar.

—Muy ocurrencie. Por mi parte no quisiera decepcionarlos, se están portando bien conmigo. Mi esperanza es llegar a cantar y muy fuerte.

—¿Desa decir algo para los lectores del diario "BALEARES"?

—Un saludo cordial a toda la afición mallorquina, especialmente a la de San Lorenzo, a la que pido me anime en mis primeras pasos con el Cardessar. Y agradecer desde estas columnas a Juanito Beltrán, entrenador y jugador del Atlético Baleares, lo que ha hecho por mí desde mi llegada, deseándome muchos éxitos en su doble cometido.

Queda completado el canario.

## SEIS ESCALONES

¿SUBIR? ¿BAJAR?

### Sin salimos de casa...

(Viene de la página anterior)

—Sentimentalmente tendré que seguir siendo partidario del Jaén, pero luego me informaré de lo que se paga para hacerse socio del Mallorca, porque después de Jaén tengo que tener mis preferencias para la isla.

Y ya tenemos aquí la casa convertida en una especie de "Babel". Los hay de todos los colores y para que no faltara nada, hasta "Paracelito Tudela, natural y vecino hasta hace unos días de Jaén. Eso es bueno. ¡Que carapel!

El partido con el Jaén es esperado con poca expectación. Porque la verdad es que el equipo jaenense se está recuperando rápidamente, la verdad es que marca goles y la verdad es también que acaba de regresar de Las Palmas con un positivo estupefundo del campo del Tenerife.

¿Será el Jaén quien primero batirá la meta de Zamora en Mallorca?

¿Conseguirá un buen resultado en Palma? ¿Será contra el Jaén cuando se desape la delantera mallorquinista y empiece a marcar goles?

Por lo que nos dicen, el Jaén tiene buena delantera, la defensa —que también nos lo han dicho— es muy firme y en la media "el divino calvo". Total, un partido de nervios y de emoción como todos las demás. Es la II División con todas sus virtudes y emociones, sin una leveísima concesión a nadie. Hay que luchar a base de bien para ganar puntos y situarse en la tabla.

Para terminar diremos que desde ayer se encuentra nuevamente en Palma Ricardo Zamora. Ya saludó a sus compañeros cineastas en Madrid y esta vez a la cancha con el Mallorca, donde está encantadísimo. Lo del Madrid, de los millones y tal, absolutamente nada. Cuenta y habla como tantos otros.

RAI

## Fútbol

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO JUVENILES

(Grupo A)

Equipos	J	G	E	P	P.	C	F.
Soller-España	1	0					
Mallorca-Poblense	3	1					
Binisalem-Soledad	5	1					
At. Baleares-Felanitx	3	2					
Alaró-Murense	2	0					

(Grupo B)

Equipos	J	G	E	P	P.	C	F.
Hispano-Rapid	1	0					
San Javier-Antonià	3	1					

### CAMPEONATO INFANTILES

(Grupo A)

Equipos	J	G	E	P	P.	C	F.
Poblense-Alaró	5	1					
J. Sallista	2	2					
Inquense	2	1					
Alaró	3	0					
Zorra	4	0					

(Grupo B)

Equipos	J	G	E	P	P.	C	F.
Son Españolel-Milan	2	0					
Soledad-Hispano	3	0					
San Javier-San Felipe	1	0					
Cultural-Cumbres	3	2					

(Grupo C)

Equipos	J	G	E	P	P.	C	F.
Antonià-Colerense	5	4					
Amanecer-La Real	1	2					
La Salle-Son Sardina	13	0					
L. Sitjar-Aguilas Soller	4	0					

(Grupo D)

Equipos	J	G	E	P	P.	C	F.
Luis Sitjar	5	5					
La Salle	4	4					
Antonià	4	3					
Aguilas Soller	5	2					
Victoria	4	1					
Son Sardina	5	1					
Colerense	3	1					
La Real	4	1					
Amanecer	4	0					

# I REGIONAL

## SALLISTA, 5 - POLLENSA, 3

Inca.—Habió despertado bastante interés el partido Sallista-Pollensa. Por una parte la circunstancia que el Constantia se desplazaba a tierras menorquinas hacía prever que el aficionado local se diera cita en el recinto de "Les Cos". Por otra parte la buena impresión sacada del conjunto sallista en sus anteriores actuaciones era un incentivo más para que nos prometásemos presenciar una tarde de buen fútbol.

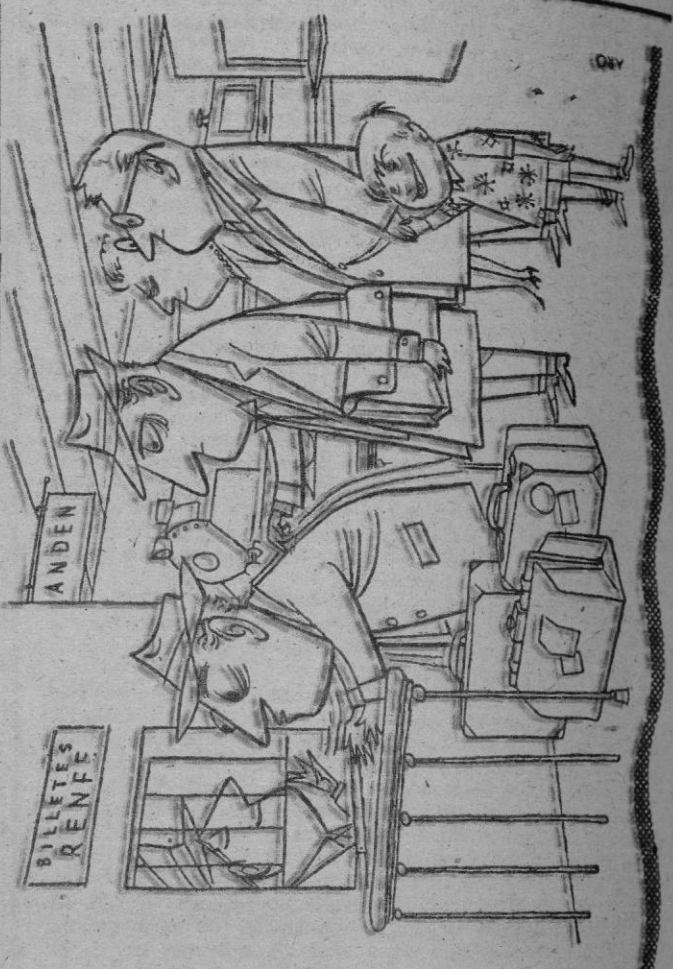
El partido que terminó con el tanteo de cinco tantos a tres a favor del equipo local, fué jugado todo el encuentro a un fuerte tren de punta a punta, viéndose en el transcurso del mismo grandes jugadas por ambos bandos. Los dos conjuntos, ya de salida, sin tácticas defensivas y resueltamente al ataque, hicieron que el encuentro fuera de una emoción y un interés que no decayó en ningún momen-

to. Fué superior el Sallista al Pollensa, donde sus delanteros jugaron en constante jaque a la defensa visitante.

Una vez más el Sallista ha realizado un gran encuentro, sin haber en ningún momento, perdido en la rapidez como en el equipo de la jugada al compañero Pujol, vencer a otros y unas ganas de golosísimo y escarriado todo lo necesario de peligro en la meta de Colla-Morro estuvo constantemente en la brecha, marcando dos magníficos tantos.

El Pollensa, equipo con aspiraciones, hizo honor a su actual clasificación. Tiene un buen conjunto que vióse sorprendido por la rapidez y la codicia del equipo local. Desafiando por el bando pollense Verger, Palmer y Pallier.

A. P.



**1.º Premio hoja sorpresa BONVI**

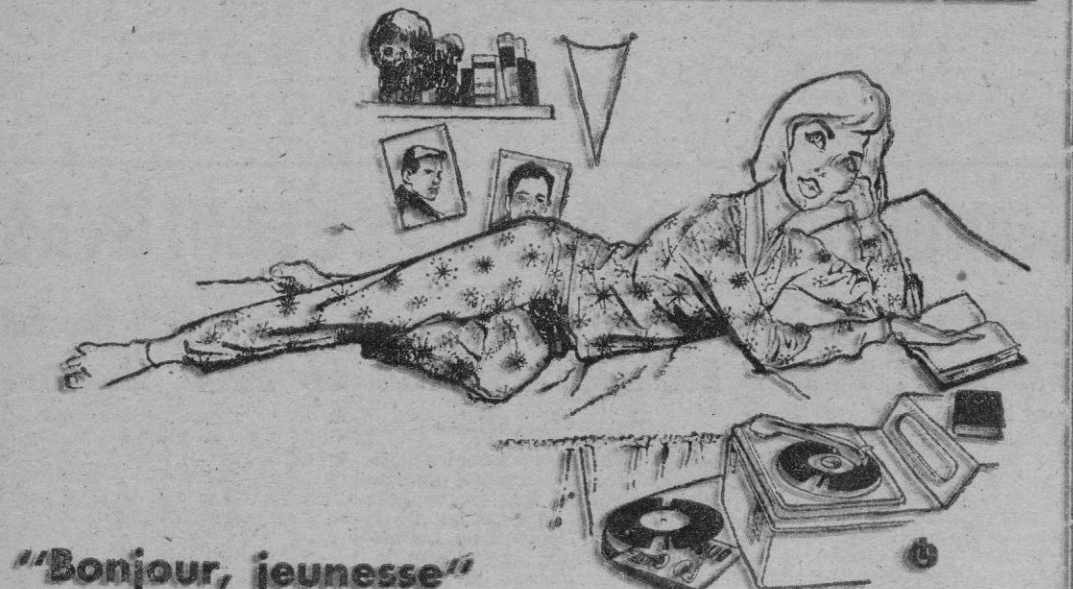
**CELEBRADO EL DIA 6 DE NOVIEMBRE**

**correspondió a doña TERESA CAMPS**

**domiciliada en Infante Pagano, 9**

**TIENDA EXPENDEDORA DE SEBASTIAN MATAMALAS**

**Enhorabuena BONVI**



**"Bonjour, jeunesse"**

Te sentirás a gusto en esta prenda. Realmente esto es hoy lo más elegante que se te puede ofrecer para vestir cuando te aisles en tus dominios. Cómodas, confortables, modernas, prendas como el Ski-jama Meyba han sido adoptadas por muchachas y jóvenes de todo el mundo para sus momentos de independencia. También para dormir abriga más, libra de la esclavitud de los tejidos que estiran o se encaraman incomodando durante la noche. Entre muchos modelos y colores, hay uno que se adapta a tu personalidad.

**SKI-JAMA\***

**me yba**

## Un partido amistoso entre boxeeros

LOS FREDINENS VENCERON A LOS CASADETS POR 5-0. Ayer tarde a las 3:45 tuvo lugar en el campo "des Garroverat" de Génova un encuentro no de costellada "sino de fritada" entre los equipos de "Fredinens" y "Casadets" del Bristol. Vencieron como es natural los "fredinens" por el elevado tanteo de 5-0, pero todos contentos brindaron con Coca-Cola, cerveza Dam, y otros refrescos que sirvieron para hacerles reponer fuerzas rápidamente.

Hubo un gentilezo que animó a su equipo favorito. En fin que se pasó muy bien y se cansaron todos también a base de eso.

## Comentarios...

(Viene de la página anterior)

en todos sus aspectos. El boxeo, que venia convirtiéndose ya en un negocio de empresas, necesitaba un verendo para que resurgiese del marasmo en que se había metido, y para que no quedase en manos de quienes tratan de manejarlo en pro de sus propios intereses. Se necesita una mano férrea —más férrea a veces que los preparadores— guantes de un boxeador — para poner fin a muchas anomalías en un deporte como el boxeo.

## INSTALACION NUEVO ALUMBRADO CALLE JAIME II CONCURSO

Por el presente anuncio se invita, a todos los Industriales del ramo, que quieran concurrir al mismo, para que presenten presupuesto en el plazo máximo de TRES días, a partir de la fecha de este anuncio, para informes, dirigirse a Don Ramiro López Sallusté (ESTABLECIMIENTOS VIC-TORIA), Jaime II, n.º 82 de 9-a y 1 y de 16 a 19 horas.

Palma, 12 de Noviembre de 1959.— El Presidente, R. Lopez.

*Un sedante para sus nervios*

**ONDA MUSICAL PHILIPS**

*Por una vida más optimista*

**UN ESPECTACULAR REPARTO DE PREMIOS**

PREMIOS EXTRAORDINARIOS Y DE GRAN VALOR... y simplemente por "preguntar podrá ganar una PHILISHAVE o una moderna plancha PHILIPS".

**Bisquartera 1928** Distribuidor exclusivo desde

**Boltnac**

# ARTES Y LETRAS EN Baleares



## Françoise Sagan y la rebelión del hombre medio

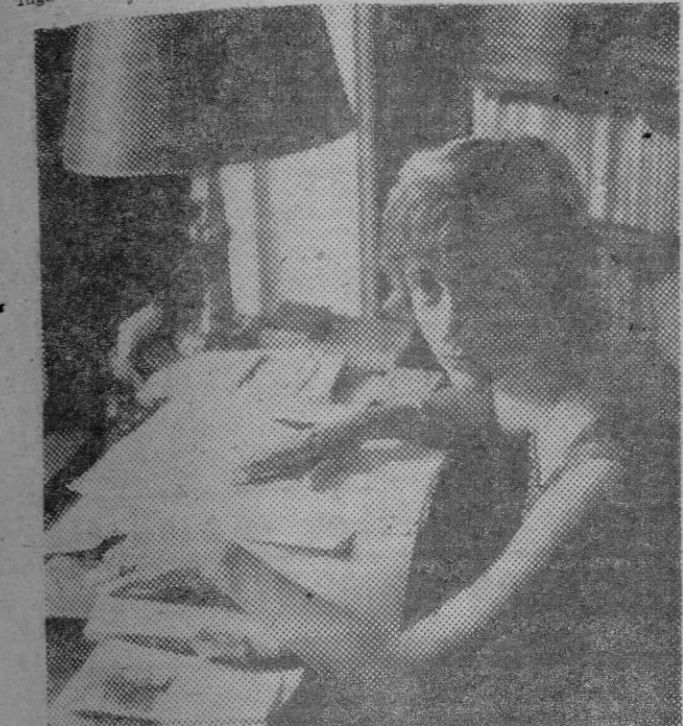
Por ANTONIO PRIETO

Ya en otra ocasión especifiqué como la obra de Françoise Sagan respondía a una realidad social en la medida en que en ella estaba denunciada, y no importa ahora su voluntariedad o no, esa anhelante fuga del hombre actual de sí mismo...

En «Le déclin de la sagesse», Gabriel Marcel estudia variados ejemplos como el hombre actual ha roto voluntariamente con toda herencia espiritual, originando el...

se ha visto rebasado en su limitación por la herencia cultural y espiritual contra la que se ha manifestado, no puede extrañar este rebasamiento y alejamiento en el hombre medio. Es un fenómeno lógico que si este profesional se ha rebelado contra el legado espiritual del que, de alguna manera, era su antecesor, el hombre medio desestime el pensamiento de sus coetáneos como algo de cuyo individualismo extrae, o teme extraer, una postura contraria al ritmo de vida cobrado por el imperativo de su ambiente. Es como si el hombre impulsado por causas que en gran medida desconoce, se hallara sin una medida espiritual en la que sostenerse y bajo ese temor huyera del pensamiento como algo contrario a su práctica vital.

sino ser en gran parte una consecuencia de ese descrédito del pasado practicado por el pensamiento europeo, dándose a una duda existencial o a una positiva práctica egoísta que le oculta esa duda. Entonces, por temor o egoísmo, el hombre se ha aislado y aislado un hombre de otro hombre, anteponiendo sus deseos sensoriales o su accidental practicidad al pensamiento y la disciplina de un legado espiritual, quizás sea un riesgo demasiado peligroso en medio del avance científico y mecánico que nos mediatiza y del que el hombre no parece percatarse en esa fuga de sí mismo y de su libertad que lo motiva.



FRANÇOISE SAGAN

mo y de su libertad, esa entrega voluntaria a unos instintos que lo desligan de un pasado histórico y lo irresponsabilizan aparentemente por encima de su superficialidad erótica, en el saganismo está reflejado un estado social en el que se han desestimado los juicios de valor cuya elaboración determinan nuestra conducta y sobre cuya validez descansa nuestra armonía intelectual y nuestra felicidad. De una, u otra forma, de la obra de la escritora francesa trasciende un modo de vida, incrementado cada vez más, que se halla mediatizado por el abandono del racionalismo, con un desplazamiento ajeno a toda espiritualidad por el hombre ha perdido la visión de sí mismo y se ha privado de su libertad al reconocerse impotente para luchar con un medio social y cultural que lo ha rebasado y del que se evade en la aparente libertad o indiferencia de su conocimiento e instinto sensoriales.

equivoco y crecientes prestigio que se adjudica a la juventud junto al que en el transcurso de los últimos tiempos, todas las adquisiciones intelectuales de la humanidad, todas las riquezas de pensamientos, de conocimiento y de valores, amasados por los siglos, me parecen intolerables, como un yugo irritante o un ropaje demasiado pesado en el cual me afixio... Sería generoso y ajeno a la provisionalidad de este artículo, revisar como gran parte del pensamiento europeo —el mismo D'Ors, en «Els fenòmens irreversibles i la concepció entropica de l'univers»— se expresa en análogos términos. Independientemente de la provocada originalidad que esta posición ha engendrado en el decurso cultural, me parece de una relativa precipitación no tener en cuenta su efecto de crisis, esto es: separación, cuando se acusa al hombre medio por su desocupación o desinterés por unos textos (que recaban su pensamiento. Si el profesional...

En este proceso, un tanto oculto bajo socializaciones externas, es lógico que la tradición Etica Humanística, que centraba su valor en la autonomía y razón del hombre, se haya visto desplazada un tanto por causas diversas, entre las que no es menor el efecto de un tan expedito proceso como el psicoanálisis. Porque el psicoanálisis, proyectado por muy diversos medios sobre el hombre, ha supuesto en este un descubrimiento de muchos de sus aspectos sensitivos pero ha acentuado su desconocimiento de cómo debe vivir y conducirse. Bajo esta realidad no puede ser entendida con una mera curiosidad la aceptación de libros como los de Françoise Sagan, u otros análogos, sino como una identificación a una sospecha con o de un estado social que tiene su vigencia en cuanto que responde a unos seres que han penetrado en sí mismos por una vía ajena a toda herencia espiritual. Y ese estado social medio en el que no parece ocurrir nada salvo la asistencia a un mundo mecanicista que otorga cierta comodidad. Pero en uno y otro, en la duda e indiferencia que esconden su entrega sensorial, se da un complejo fenómeno de alejamiento del pensamiento, de una auténtica práctica intelectual, contra la que su vida viene a ser una defensa protegida en una de las diversas especializaciones en que se halla prisionero. En estas extensas zonas sociales, el hombre medio es en gran medida algo pasivo que se deja llevar por los acontecimientos en su silencioso o anónimo haberse rebelado contra la supremacía del pensamiento, contra un legado espiritual. Y ur un avance mecanicista que ha rebasado sus posibilidades de conocimiento. En ello no ha hecho...

## Tiempo del buho

Por ODIN

El tópico de la calma que no colgó el pintor de las barbas de chivo, aun cuando los tiempos se lo hayan tragado, resurge, a veces cuando y donde menos se necesita. Ahora como cada año por estas fechas, resucita, burlón y tenaz, en torno a la constitución del jurado de los Premios «Ciudad de Palma». En todos los múltiples premios literarios nacionales y extranjeros, se cierra el plazo de admisión para que el jurado, constituido de antemano, tenga tiempo para leer y juzgar las obras presentadas. Pero nosotros, al sexto año de vida, todavía andamos haciendo las cosas a la buena de Dios, en los ratos libres y sin tomarnos demasiado a pecho. Al fin y al cabo... Por el número de obras presentadas, y contando los días que faltan hasta la adjudicación de los Premios, no tiene el jurado ya casi tiempo de leerse una obra diaria, teniendo además en cuenta el que deben intercambiarse entre ellos las obras. Claro que estos problemas no tienen gran importancia, pues el jurado, vea usted lo que son las cosas!, no está todavía nombrado, a las casi dos semanas del cierre del plazo de admisión de las obras.

ferido a Ausias March y a su V centenario, traducimos: «¿Valenciano?, ¿catalán?, ¿mallorquín? No. Balo-catalo-valenciano. Mejor dicho: «nostrat», ¡bacavá!, como Ramón Llull, Ramón de Penyafort, Arnau de Vilanova, Bernal Meigs, Vicens Ferrer, Verdaguera, Costa i Llobera, Llorente». Conformes con el parentesco, y aun unidad. Pero de esto a llamar «bacavans» a la lengua de Llull, «bacavancenses» a Casp, a Blai Bonet o a Albert Manent... Así rezaba «La Vanguardia», y lo copiamos porque en algún periódico y otras publicaciones mallorquinas, también se nos exhortaba a colgarnos el cartel «bacavancense». Como broma, pase. Prosiguiendo con las lecturas, nos enteramos de que el pasado año los franceses se gastaron un sesenta y cinco por cien más en libros que el año anterior. Nuestras estadísticas arrojan más o menos lo mismo respecto a entradas de fútbol. Y la actividad editorial sigue calma y paciente.

De este jurado, lechoso misterio anual, sólo sabemos que estará formado, más o menos, por las mismas personas que el año anterior; exceptuando —dicen...— Camilo José Cela, que quizás sea sustituido por otro literato de «fuera». Los Premios, me aseguraba un «Premio» de años anteriores, por este camino van derechos a la muerte por consunción. Uno, que a veces confía en milagros, espera que con el tiempo se resuelva todo. Copiamos de «La Vanguardia»: «De la valenciana «Sicàntia» re-

## EL PESCADOR

Al mar, amigos, que la mar es buena. Al mar de vuestros gozos y tormentos, de las rudas zozobras y los vientos y del agua canibal... La sirena

repite sin cesar su cantilena a los marinos de la mar hambrientos, a los marinos de la mar sedientos, a los marinos de la dulce pena...

Siempre en el mar. Soñando en la bahía y en los barcos hundidos y en las redes y en la mujer que llora noche y día.

Y soñando también un cielo claro en cárceles de brazos y paredes. ¡Y luego decir que el pescado es caro...!

ELISEO FEIJOO

## LAS EXPOSICIONES

Por GAFIM

ALEJO LLULL EN GALERIAS GRALLA

El dibujo es la verdad y un poco la Cuaresma de las artes plásticas. El dibujante, admitiendo toda la mentira «verdadera» de la imaginación y los convencionalismos del arte plástico, juega con una parquedad de medios tan grande que gracias a ella es posible adivinar con seguridad todo su valor artístico. El de Alejo Llull, que responde a una clara y rectilínea vocación, empieza a pesar seriamente y no tenemos inconveniente en afirmar que, desde ahora, habrá que...

contar con él en nuestro esmerado mundo artístico.

Hace un par de años nos sorprendió Llull con unos caballos y unas formas exaltadas, ampulosas, que dejaban adivinar la segura mano, el ojo penetrante, eficaz, preciso, del dibujante nato. Hoy nos sorprende con obras trabajadas, elaboradas al estilo clásico y con otras en las que la fantasía y la fuga entran en mayor proporción que la rigurosa disciplina cuaresmal a que debe atenerse el dibujante.

Es necesario visitar esta exposición de dibujos porque hay que darse cuenta de que Llull es un artista hecho y derecho con el que, repito, habrá que contar de hoy en adelante.

EMILIO FUX EN GALERIAS QUINT

La primera impresión que producen los cuadros de Emilio Fux no es agradable. Parecen todos cromos. Fijándose bien (hay que fijarse siempre bien), uno se da cuenta de que la primera impresión es falsa. Fux tiene cuadros bellos, de un impresionismo «avant la lettre», muy barboziano, si es que a Coïrot puede considerarse impresionista antes de que en Batignolles naciese oficialmente el movimiento que por lo visto aún dura... y lo que te rondará morena.

Los jugosos paisajes de Asturias y de las tierras del norte de España tienen en la paleta de Fux un intérprete feliz. Los difíciles verdes, los ocres suaves las frondas, los reflejos, el ambiente bucólico, todo ello tratado con pincelada suelta y fácil, componen un conjunto de positivo mérito.

Y no hay que engañarse, repito, de la primera impresión. Hay que fijarse bien.

NICOLAS FORTEZA EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

Impresión causa al espectador esta exposición de Nicolás Forteza que ha evidenciado una madurez muy plausible. Mallorca e Ibiza, sus paisajes, su luz, su tipismo, hallan en Forteza a un entusiasta intérprete. Como siempre el público ha acogido muy bien esta exposición en la que las telas pequeñas y las notas superan a las obras de mayor empeño.

## FILOSOFIA DEL QUIJOTE

### UN PENETRANTE ESTUDIO DE AGUSTIN BASAVE

La colección Austra, esa amiga puntual de los lectores españoles, lanza una serie de títulos nuevos, entre los que destaca este nuevo ensayo de Agustín Basave F. del Valle y que lleva el título de «Filosofía del Quijote». La bibliografía, ensayos y estudios, en torno a la inmortal creación cervantina es caudalosa. Ferro, y esta es la fuerza extraordinaria del Quijote, se continuarán publicando nuevos estudios, novísimas miradas y auscultaciones que —tal la de Basave— buscan ángulos distintos para explicar uno de los libros más importantes del mundo, una obra por la que el tiempo no pasa.

exhaustivo que el Quijote haya inspirado.

Agustín Basave maneja, para su estudio, una gran riqueza de documentación, una precisa y oportunísima doctrina que, con frecuencia, utiliza para reforzar y así ampliar sus puntos de vista. El estudio, sin embargo, es ágil y vivo. Los capítulos, en su jugosa brevedad, nos atraen y movilizan las propias ideas en torno al bello ideal que Basave persigue en este estudio que dedica —él es mejicano— en homenaje al pueblo de España.

«Me intereso en el Quijote, dice el antes de este nuevo estudio, fundamentalmente, porque en él encuentro un valioso instrumento para el estudio del hombre». Se pregunta Basave si, por entre las páginas del Quijote se puede encontrar una solución al problema de la vida humana y, la respuesta es que «la solución del Quijote es, en definitiva, la solución del desinterés y de la justicia».

Un bello, entusiasta, amplio y generoso estudio este de Agustín Basave, en el que el Quijote resulta visto de una manera múltiple y ordenada, variá y singular.

El sentido de la muerte de Alonso Quijano, la génesis del libro, la vocación y Trayectoria de Sancho, el problema de Dulcinea, el eticismo de Don Quijote, el Derecho y la política, Cervantes y la poesía, el destino final del caballero, son varios de los capítulos que integran la obra de Basave que queda destacada, como fácilmente capta el lector, entre lo más original, documentado y...

## HA MUERTO WILLIAM COOK



Esta página de «Arte y Letras», la rúbrica de arte, en donde tantas veces habíamos hablado del pintor con alabanza, se viste hoy de luto. La muerte de Williams Cook, deja un hueco difícil de llenar no sólo por su obra de positivo mérito y de todos conocida, sino porque con su desaparición sus numerosos amigos personales, sus discípulos, sus admiradores, perdemos a un hombre al que queríamos, al que seguíamos, al que admirábamos. Quede constancia de nuestro dolor, cuyo testimonio ofrecemos a su esposa, la admirable pintora Jeanne Moallie.

EXPOSICION OLEOS

# EMILIO FUX

ARTISTA PINTOR HUNGARO

EXPONE EN

## GALERIAS DE ARTE QUINT

HASTA EL 24 NOVIEMBRE

# La Parroquia de Pollensa va quedando como un verdadero caliz de oro

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal). — Bajo el cuidado y fervoroso celo de don Miguel Gomila Torres, Economo de esta villa, se han efectuado y siguen realizándose obras, restauraciones y reformas en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, que va quedando como una verdadera copa de oro.

Fue reorganizado el archivo parroquial, poniéndose estrictamente en orden todos los documentos, desde los más antiguos que posee la parroquia, así como también los numerosos volúmenes de que consta la biblioteca, manuscritos y otros objetos; todo ello debidamente instalado en una espaciosa sala dedicada al efecto.

La nueva instalación de la Sacristía ha ido revalorizándola. En ella han sido colocadas de forma visible y dignamente las reliquias de santos, cuya colección parroquial es muy numerosa y de relevante importancia.

La restauración de la Escuela Parroquial y habilitación de una nueva aula, de locales para recreo y para servicios de sanidad; reparación general del tejado para evitar la gotera en el templo; aplicación de un motor eléctrico al monumental y magnífico órgano, en obras llevadas a cabo paulatinamente y de forma precisa, siguiendo el plan trazado por el señor Economo.

La Parroquia de Pollensa fue fundada poco después de la conquista de Mallorca por Jaime I. Y en agosto de 1240, el Reverendísimo Fr. Ramón de Torrella, primer Obispo de Mallorca, la cedió a la Orden de los Templarios, el reloj público que figura en la torre del campanario fue colocado el 29 de noviembre de 1844 (hace ciento quince años), presupuestado por el maquinista don Gregorio Miguel por la cantidad de 3.321 reales. Su traslado desde Palma y colocación costó 928 reales. Según datos aportados por don Mateo Rotger, en la Historia de Pollensa, la parroquia mide de luz interior cuarenta metros y veinte centímetros de largo, por catorce metros y veinte centímetros de ancho, sin contar el presbiterio. El interior del templo es espacioso, siendo su gusto arquitectónico greco-romano. Los siete arcos torales que separan otras tantas bóvedas peraltadas con lunetas, apuntan y dividen ligeramente su nave principal. El ábside del templo es semicilíndrico y queda cubierto por la bóveda en forma de capilla. Los arcos torales se apoyan en las paredes divisorias de las capillas y, en su extremo interior, determinan pilas tras estriadas con un zócalo de piedra del

pais y su capitel corintio que sostiene el robusto cornisamento que recorre todo el recinto de la Parroquia de Pollensa.

Finalmente, el lamparario o lámpara central del templo se ha colocado a menor altura y se ha procedido a la restauración de 200 bombillas de 10 vatios, de las 572 que tiene la lámpara, en un tiempo lamparones. La contemplación del lamparario hace pesar el paciente trabajo que en un tiempo ocasionaria al sacristán al tener que encender, uno a uno, 572 lamparones.

Digna del mejor elogio es la labor que va desarrollando el Reverendo D. Miguel Gomila Torres, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, de Pollensa.

**DE CANADA, SUECIA Y CONGO BELGA SOLICITAN TAMBIEN OFERTAS DE ARTICULOS DE RAFIA**

A los muchos países que adquieren calzado y artículos de rafia fabricados en Pollensa, y a otros interesados en efectuar compras de los mismos, se pueden añadir ahora Suecia, Canadá y Congo Belga, que han solicitado ofertas de tales artículos.

**LAS FERIAS A LA VISTA**

Ya se notan preparativos para la celebración de las ferias anuales de Pollensa. Por otra parte, ya casi diariamente parece feria en esta villa, pues las casetas de tiro pichón, futbolines, novillos, y otras diversiones para niños, ya instalados en las céntricas vías y plaza mayor de la población, funcionan diariamente.

**RESTAURACION Y MEJORAMIENTO DEL CINE MODERNO**

El empresario y propietario del Cine Moderno, de esta villa, don Rafael Salas, ha efectuado mejoras en el local y ha procedido a la instalación de nuevas butacas más cómodas y resultan más cómodas para el espectador. La cuestión cinematográfica está muy al día en Pollensa, pues corrientemente se estrenan aquí películas que al cabo de unos meses vemos se anuncian su estreno en Madrid. Entre ellas, "Mañana florará" "Princesa Moderna" y otras.

**URBANIZACIONES**

Siguen realizándose obras y construcciones en las nuevas urbanizaciones de esta villa, que se van llevando a cabo en "Ca les Mon neres", "Ca'n Aixut" y "Ca'n Plomer". En esta última finca, ya se está ultimando la construcción de las diez viviendas que diez productores están edificando para ellos mismos; construcción que llevan a efecto formando equipo, ya que, al estar las viviendas ultimadas, se las adjudicarán por sorteo.

# La Ciudad Deportiva

## ¿Super-Mercado?-El Grupo Escolar

**INCA** (De nuestro corresponsal Juan M. Palma) —

La noticia no es oficial. Es decir: no se ha hecho público porque en el Consistorio prefieren actuar que hablar. Pero si ustedes visitan nuestra ciudad y cruzan la calle Obispo Llompard podrán presenciar los amplios preparativos que se llevan a cabo para montar un super-mercado en nuestra ciudad que conduzca, también al abarantamiento de la vida.

La bendición e inauguración del mismo está proyectada para el "Dijous Bó". Esperamos que no surgirán inconvenientes de última hora.

**LA CIUDAD DEPORTIVA**

Con una rapidez pocas veces vista en nuestra provincia, se ha procedido estos días al derribo de los árboles que están enclavados en las fincas que, en un futuro no lejano, han de quedar convertidos en la "Ciudad Deportiva Santa María la Mayor".

Están situados en la carretera de Alcudia a la altura en que se inicia el desvío hacia Palma. El proyecto es amplio, ambicioso. En la gaceta semanal es im-

posible ofrecer detalles. Pero señalamos el hecho de su comienzo porque la maquinaria allí empleada ha llamado la atención de los inquisidores todos.

**UNA PRIMERA PIEDRA**

Suele decirse que las malas noticias nunca vienen solas. En esta ocasión tenemos necesidad de cambiar el refrán, porque las noticias buenas van amontonándose unas a otras sabemos que, el 19 del actual, "Dijous Bó", se tiene la intención de proceder a la bendición de la primera piedra de lo que, andando el tiempo, ha de ser el Grupo Escolar que nuestra ciudad requiere y exige desde hace muchos años.

Tal noticia pilla a los inquisidores un tanto encallecidos. Durante años y años, los viejos y los jóvenes hemos oído hablar de tal necesidad, que ha sido soslayada siempre y traspapeada en espera de tiempos mejores.

Esta vez parece que va en serio. Por tanto, el cronista se siente contento de poder ofrecer este ramillete de noticias gratas. Tan contento que deja en el tintero otras peticiones menos gratas, para no salpicar el optimismo que encierran las noticias de hoy.

# Ha regresado de Escocia el pintor local Gabriel Vallés

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal, Jaime Marañón G.) —

Hace unos meses dimos noticia del viaje de estudios realizados por tierras de Escocia de nuestro compañero y gran pintor Gabriel Vallés. Un largo viaje ha hecho el artista para conocer y estudiar el cada día más difícil arte de la pintura. El año pasado cogió sus bártulos y se fue hacia París, Le Havre, donde tan notables cosas aprendió; este año ha ido más lejos: Francia, Inglaterra, Escocia.

En Inglaterra, según el mismo nos cuenta en la prometedora entrevista, ha estado en la ciudad de Great Yarwouth y en la vieja ciudad de Norwich, en donde ha pintado por espacio de 10 días para seguir hasta York y después a Edimburgo, Glasgow y Stirling, en donde ha pasado la mayoría de su tiempo. De Escocia, en donde ha pintado, nos ha traído varios magníficos óleos, docena y media de acuarelas y un sin número de bocetos, además de ideas muy claras y acertadas sobre el arte de más allá de los Pirineos. Sin duda Vallés sabe mucho de pintura.

Ha hecho unos murales en Stirling y nos enseña la carta que ha recibido de los propietarios de la casa notificándole su más sincera

enhorabuena por tan magnífico trabajo, hasta el punto de que le hicieron quedar entre ellos más tiempo del esperado. Estudió en el "Art Gallery of Glasgow" y en el "National Art Gallery of Edinburgh", expuso en Stirling y visitó las más hermosas ciudades y regiones de Escocia, en donde pintó: Callander, Alva Glen, Murray-

shall, Chartreshall, etc., etc. Además de los lagos Swans Water, Loch Lomond, Loch Kathrin y Loch nockburn, donde tiene un sin fin de amistades y siendo una de ellas una figura relevante en esta ciudad de renombre en la historia de Escocia.

De regreso a París, ha estado pintando una semana en el Havre, y en París estudió en el Museo de Louvre y en el "Musée d'art Moderne".

Hoy por hoy, Vallés ha sido el pintor que sin más recursos que el que le proporciona su irrevocable deseo y su fuerte carácter de dar a Binisalem un nombre que se merece y que ya empieza a ser conocido allende los Pirineos, es el más joven artista que ha cruzado tantas fronteras para hacerse una personalidad que a no dudar le encumbrará a las más altas esferas de la pintura.

En fecha próxima hará otra exposición en Palma, dando a conocer estos trabajos y en donde deben acudir entonces los binisalemenses para aplaudirle, ya que el esfuerzo de Vallés lo merece porque lucha por Binisalem, que siempre tiene en los labios en cualquier lugar donde se encuentre.

**NATALICIO**

El hogar de los esposos don Juan Croner Frank y doña Catalina Pol Pol, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, a la que se impondrá el nombre de Antoria. Enhorabuena.

# Noticiario de San Juan

**SAN JUAN** (De nuestro corresponsal, JAUME) —

El pasado domingo, celebró en la parroquia iglesia, una misa solemne cantándose al final un «Responso» en sufragio de los feligreses difuntos; este acto debía celebrarse, según antigua costumbre, en el Santuario de Consolación y el «Responso» en el cementerio situado a los pies del oratorio, pero debido al mal tiempo, tuvo que hacerse en la iglesia mencionada.

En la misa vespertina del mismo domingo se hizo un emotivo acto de homenaje a Su Santidad el Papa, dándose a conocer la gran figura del Representante de Cristo S.S. Juan XXIII. La escolanía cantó un Te Deum en acción de gracias. El templo rebosante de fieles, demostró una vez más la inquebrantable adhesión del pueblo sanjuanense hacia el Jefe de la Iglesia.

**DEPORTES**

**Motorismo.** — La activa pena Motorista local está preparando para el venidero día 22 unos actos conmemorativos del segundo aniversario de su inauguración; entre los cuales figuran, además de actos deportivos, una misa en el Santuario de Nuestra Señora de Consolación y una «Salve Regina» en acción de gracias por el feliz éxito de la reciente excursión internacional, la entrega de los trofeos donados por Banca March, Vins d'Or, Montesa, Simbulidos Píol y otros objetos a los ganadores en el concurso de excursiones de verano 1959, y una suculenta y opípara comida típica de matanzas, para cuyo acto será imprescindible a todos los socios la presentación del tiquet, que podrán recoger en la Secretaría, hasta el domingo 15 de los corrientes.

**Colombófilas.** — Nuestra, aunque pequeña y modesta Sociedad Colombófila, siempre está en la brecha y en su incansable labor esta preparando su acostumbrado Concurso de Navidad y Campeonato de Pichones en los que se disputarán además de un artístico trofeo donado por refrescos «Nika», la típica lechona, pavos, pollos, diplomas, etc., etc.

Las sueltas parece que van a desarrollarse los días 22 y 29 de Noviembre y 6 y 13 de Diciembre, desde Génova, Palma, Buñola y Palma, respectivamente; y el Campeonato de Pichones desde Palma el día 8 de Diciembre.

Deseamos que estos concursos sean tan reñidos y animados como lo fueron los de antaño.

**Fútbol.** — Mal rato pasamos el pasado domingo en el campo de Consolación, al ver que transcurrían los minutos y el 0-0 se mantenía en el marcador, pues hasta mediados de la segunda parte no llegó el único tanto de la tarde, que daba la victoria local frente a un Recreativo de Sóller combativo y que jugó con bastante corrección. Nuestro equipo no está aún del todo recuperado, si bien jugó mejor que en anteriores jornadas. Esperemos que esta recuperación sea pronta pues de lo contrario, mal andarán las cosas.

El próximo domingo es esperada la visita del Consell, que animado por su empate en Alcudia en la pasada jornada, opondrá dura resistencia a los bravos componentes del equipo local.

lea «Baleares»  
**URBANIZACION BINIORELLA Camp de Mar**  
Informes: Av A Roselló 83 oral



# Haga una pausa... y beba Coca-Cola

A la llegada o salida de un avión, en el animado ambiente del aeropuerto, el delicioso sabor de Coca-Cola hace más agradable la espera. Donde quiera que se encuentre, haga una pausa y pida Coca-Cola, el refresco más popular del mundo.

CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: INCASA

**ATRAIGA** CLIENTES A SU ESTABLECIMIENTO CON EL TOCADISCOS AUTOMÁTICO

informese!

**IME**  
S. Miguel, 30-Tel. 23823

# La Falange Femenina de Manacor prepara un monumental belén hablado

(De nuestro corresponsal "JANUAR").  
La organización de Manacor se unirá este año a las muchas realizaciones que reanuda el historial de la Sección Femenina de Falange de Mallorca. Coincidiendo con el veinticinco aniversario de la fundación de esta organización, se ha pensado hacer un belén que sea digno de la conmemoración de los entusiastas jóvenes que acompañan a la infatigable Margarita Alcover, están entregadas de corazón a la realización del ambicioso proyecto.

Se trata del montaje, en el local de la calle Amer, de un monumental belén hablado. Es la escena principal, quedará en un salón sala interior, quedará decorada con figuras de gran tamaño, una serie de escenas bíblicas, los momentos cumbres de la vida de Jesucristo. Se comenzará con la Anunciación a la Virgen y continuará con la visita de los Reyes. La visita al belén se hará en forma de espectáculo, por lo que se habilitará espacio para el acomodo del público, debidamente ventilado. Las escenas diversas se van aumentando sucesivamente, en tanto que un fondo musical da entrada a que, por un cuadro de voces seleccionadas, se vaya dando lectura a textos, de variada procedencia, relacionados todos ellos con la escena contemplada. Las figuras se están moldeando y vistiendo expedito, estando previsto que vayan los pastores con indumentaria propia del antiguo país mallorquín, entonando él con la tradición insular belenística.

**UNION DEPORTIVA MANACORENSE**  
El viernes de la presente semana, día 13, en el Cine Goya, a las nueve y media de la noche, la U.D.M. celebrará asamblea general. El programa a desarrollar es el siguiente:  
Primero: Memoria y balance del ejercicio anterior.  
Segundo: Elección de Presidente.  
Tercero: Entrega de diplomas correspondientes a las pruebas disputadas en la IV Semana Deportiva de Porto-Cristo.  
Y cuarto: proyección de un buen número de interesantes documentos relacionados con el deporte.

La simpática entidad se encuentra ante un momento casi crucial. La dimisión del último presidente, producida hace ya buen número de semanas, dió como consecuencia una larga serie de gestiones encaminadas a encontrar a alguien suficientemente preparado, consciente y activo para ocupar el trono vacío. Lo que en principio parecía una difícil tarea, ha desembocado en una solución, que, de momento, parece ser por lo menos triple, por cuanto son ya tres los nombres que surgen como candidatos. A esta hora, es aún posible que se cuente con un cuarto y aún un quinto candidato, lo que animaría aún más una elección que es ya seguro resulte animada.

Nos alegramos mucho de que la U.D.M. esté con la solución al asunto de la mano, solución que esperamos la conduzca de nuevo al esplendor de anteriores temporadas.

**HOMENAJE A FAUSTO PUERTO**  
Coincidiendo con el veinticinco aniversario de su primera aparición escénica, la Agrupación Artística está dando los primeros pasos para organizar un homenaje al estupendo actor manacorense Fausto Puerto. El veterano artista tiene, por sí solo, una época brillante del arte teatral y lírico manacorense, siendo más recordado.

**CASA "O AL"**  
MUDANZAS  
MUDANZAS - CONSULTA - PRECIOS  
M.C.D. - Tel. 12327 Palma

este homenaje, que, de rechazo, compartirá con él toda una generación. El proyecto inicial reúne la puesta en escena de "Molinos de viento" y el famosísimo sainete "Al, Joaquín, que has venut de prim", de Rubí y Servera, estando previsto en principio que la función tenga lugar en la próxima primavera.

## El domingo última Feria de Muro

(De nuestro corresponsal "SAN TIAGO").  
El próximo domingo día 15 celebra nuestra población su tradicional Feria de noviembre, última del año.

La peculiar fiesta reúne en nuestra villa el atractivo de pequeños y mayores. Aparte del afable ambiente reinante, con su animación y ajeteo y revestido con las típicas casetas de venta con sus gustosos turrones y golosinas, tiene y existe como todos los años, el gran mercado de ganado, uno de los más importantes de la isla, extraordinariamente concurrido por el gran número de ejemplares expuestos y por las muchas transacciones que se llevan a cabo en estas fechas.

Indudablemente el pueblo se ve mayormente concurrido de forasteros y familiares que aprovechan la señalada fecha hacen su aparición en estas jornadas agradables, que, pese a su antigüedad perduran todavía con el agrado de pequeños y grandes.

Y por si no fuera bastante, un acontecimiento artístico, verdaderamente sensacional, se unirá y animará la jornada del día 15.

El extraordinario conjunto musical de Dodó Escóla de Barcelona y que ocupa un espacio semanal en la Televisión Española, actuará en nuestras salas en funciones de tarde y noche, bajo el patrocinio de la activa sociedad Círculo Recreativo Murense.

**NOMBRAMIENTO**  
Nuestro estimado Cura-Económico, Rdo. don Pedro A. Ordinas Brunet, ha sido nombrado por el Excmo. y Rldmo. señor Obispo para el cargo de Arcipreste del Arciprestazgo de Alcudia, de nueva creación.

Nuestra más sincera enhorabuena.  
**INGRESO EN EL MAGISTERIO**  
Ha obtenido plaza en el Magisterio Nacional, después de brillantes oposiciones celebradas recientemente en Palma, la joven señorita María Balaguer Tomás.

**NATALICIO**  
El hogar de los consortes don Cristóbal Tauler Saletas y doña Antonia Bergas Ramis, se ha visto felizmente aumentado con el nacimiento de un robusto varón, nombre Juanito. Enhorabuena.

## Asfalto en Santa Margarita

(De nuestro corresponsal, G. C. B.).  
Esta vez le ha tocado el turno al popular barrio de «Sa Creuetas», de nuestra querida villa, en el que cuatro de sus calles, ya tradicionales, por su estado lastimoso, han quedado convertidas en cuatro estupendas calles, mediante una pavimentación hecha a conciencia y una capa de asfalto dada, como lo sabe hacer el inteligente señor Signior.

Sólo hacemos votos para que en tiempo no muy lejano, esté asfaltado todo el pueblo, ya que es una mejora de la que todos nos beneficiamos, y el aspecto del pueblo cambiará totalmente.

Ya sabemos que cuesta sus pesetas, pero qué es lo bueno que no las cuesta?

Con ello, y como es natural, va el trazado y construcción de aceras; y aquí un poco de civismo, sería muy conveniente el demostrarlo; pues es lastimoso que unas calles bellas y bien acabadas, tengan que ser afectadas por escatimar unas pesetas a las aceras, que al final de cuentas, son tan pocas que no valen la pena.

Párrafo aparte merece el innegable acierto que ha tenido nuestro dignísimo Ayuntamiento, con el enrejado que ha colocado, para desgracia, en la calle de Antonio Maura, de una eficacia total pero, no sería posible el hacer lo mismo con todos los desagües que hay en todas las calles asfaltadas? Con ello se evitara el memoriamiento a que están sometidas y el peligro continuo para los peatones, ya que es un verdadero milagro, el que aún nadie se haya roto un hueso, por lo menos, sin ningún enrejado ni defensa.

De todas formas nos alegramos al ver que nuestra villa va cambiando de aspecto poco a poco, pero con paso seguro, y esperamos que estas pequeñas deficiencias sean subsanadas por los que tan acertadamente la dirigen.

## EL CAMPO Los cerdos en el pasturaje

Por JUAN JAUME

Nadie puede escribir sin los previos conocimientos de la materia a tratar; para conseguirlos, en nuestro caso práctico, existen dos medios: la cómoda butaca de la biblioteca, donde en el amplio arsenal de sus libros se encuentran valiosos criterios y sobre ellos, relacionándolos, sacar conclusiones. El otro, es estudiar en el libro abierto que nos ofrecen nuestros campos. Sin despreciar el primero, nos inclinamos hacia el segundo y por ello en ese invierno pasado, cambiando la pluma por esos corvejales y la butaca por el lomo de la pueril mallorquina, dedicamos los domingos que el tiempo lo permitía, cumplidos los deberes religiosos, para rebajarnos a la humildísima profesión de porquerizo y, desde ella, observar y sacar conclusiones sobre el comportamiento en el pasturaje de los cerdos ingleses, mallorquines y cruzados, (tres cerdas Large Witte, una cerda y un verraco mallorquín y veinte productos cruzados y puros en periodo de recría).

Hemos de reconocer que en el invierno y primavera pasados nuestros campos se caracterizaban por la abundancia de forrajes. La asociación de la avena y el bersim dieron unos pastos sanos y nutritivos.

Soltábamos el conjunto y los cerdos blancos paraban en cuanto llegaban al pasto nuevo donde comían hasta saciarse; pero los negros y cruzados se adentraban en la vegetación en la que, a excepción de la madre y el verraco, quedaban ocultos en el frondoso follaje al que enredaban y estropeaban en busca de caracoles, caracolillos muy peligrosos por las enfermedades parasitarias de que hablaremos otro día.

Si los blancos para alimentarse les bastaban unos metros cuadrados, los restantes necesitaban correr cientos de ellos hasta el extremo de que a los mallorquines se hacía muy difícil el juntarlos y se recogían al anochecer, pues si les mandábamos el perro no conseguíamos otra cosa que estropear mucho más el verde que se quebraba y se perdía al más pequeño roce.

Al llegar el mes de mayo, los forrajes empezaron a agostarse; aquellos cerdos se iban segando, difícilmente por los enredos de las correotas porcinas, para convertirse en heces; los retolados negros tras de ellos, luego tomaban camino de una cebada que nosotros allá más lejos; luego rumbo a unos verdes viñedos los cuales ya tenían lo suficiente con un fuerte ataque de mildiu.

Después de un domingo, que acabó domingo, adoptamos la única solución posible: no soltarlos pues con ello no se conseguía otra cosa que agotar al más fuerte que intentara dominarlos, no obstante sacamos como fruto del más alto ensayo las siguientes conclusiones:

- 1.º - El cerdo no es un animal de pastoreo, como lo es por excelencia la oveja y en menor grado la vaca, es más bien un animal de estabulación y parques; no obstante reconocemos que los cerdos como espigadores son excelentes. Las espigas abandonadas por la oveja y cabra son aprovechadas por ellos.
  - 2.º - Con la abundancia saben pastar mejor los ingleses que los mallorquines.
  - 3.º - Cuando en general los pastos resultan muy difíciles, casi imposible el vigilarlos y la única solución es retenerlos en amplios cercados para lo cual bastan muros de setenta centímetros de altura y si alguno intenta saltarlos ponerle trabas durante unos días para impedirlo y que no lo aprendan los restantes.
  - 4.º - Cuando los pastos se agotan, no interesan ni para blancos ni para negros. El estacionario en ellos es perder el tiempo; los negros no aumentan y los blancos pierden; la comida que puedan alcanzar se transforma en inútiles correotas.
  - 5.º - En el pasturaje el negro resiste muy bien la luminosidad mediterránea al contrario del blanco que congestiona su piel y da entrada a las parasitosis externas que se tratan y curan con facilidad.
  - 6.º - De retenerlos en cercados laborados es conveniente la aplicación de uno o dos anillos alámbricos en la jeta para impedir que socaven la tierra destruyendo la vegetación y malgastando las energías que debían convertirse en kilos de carne.
- Sobre la 1.ª conclusión hemos de señalar que tenemos en observación un lote de 16 animales blancos, negros y mestizos, nacidos todos en la semana de San Juan. Este lote vive en un cercado alimentado con verde, algarrobas y cebada moderada, la máxima economía en alimentación, empleando los productos de la tierra como podríamos decir, alimentados sin «lempotes». Al final publicaremos el resultado no obstante podemos adelantar que un lote de 6 que se separaron de ellos después del destete para sujetarlos a una estrecha y oscura estabulación con la misma alimentación está al menos doblando en peso al mejor cerdo que goza de libertad.

### ¡¡SIGMA BORDA MEJOR!!

#### GRAN CONCURSO DEL BORDADO A MAQUINA

(60.000 PESETAS EN PREMIOS)  
Organizado y Patrocinado por

## SIGMA

la máquina que realiza a la perfección, los más difíciles trabajos de coser y bordar

Pida informes y detalles al


DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

### Casa SASTRE


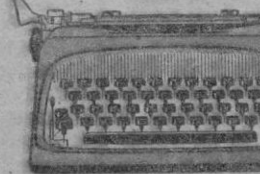

PALMA, P. España, 98 - INCA, G. Franco, 69

o en cualquier agencia SIGMA de esta provincia

## TRES MILLONES DE MAQUINAS PARA ESCRIBIR OLIVETTI



EL RENDIMIENTO MAS ELEVADO Y LA MAYOR SIMPLICIDAD MECANICA  
UNIDOS AL MEJOR SERVICIO TECNICO DE ASISTENCIA AL CLIENTE



En medio siglo tres millones de máquinas de patente **olivetti** han escrito en todo el mundo. Con esta experiencia **hispano olivetti** le ofrece sus máquinas de escribir modelos: **Lexicon 80** **Studio 44** **Pluma 22**

Concesionario de venta para Baleares:  
**Francisco Salas Ros**  
Plaza de la Cuartera, 17 - Teléfono 12072 - PALMA DE MALLORCA

LOS REPORTAJES DE

Baleares

MEMORIAS DEL GENERAL DE GAULLE

DE LA LIBERACION A SU RETIRADA DEL PODER (1944 - 1946)

10

RECONOCIMIENTO DEL GOBIERNO DE GAULLE

Ciertamente, si lo hubiesen hecho antes, las grandes potencias que combatían a nuestro lado habrían podido proporcionarnos un importante apoyo moral en la crítica situación que acabábamos de pasar. Mas las susceptibilidades del Presidente de los Estados Unidos y las reticencias del Primer Ministro inglés habían mantenido en suspenso la decisión hasta el límite extremo...

SE REANUDA LA VIDA DIPLOMATICA

Las puertas de todas las embajadas de París, que habían estado cerradas durante la ocupación y solamente se habían entreabierto después, se abrieron de par en par. Los mismos diplomáticos que habían sido delegados junto a nosotros en Argel, desfilaron ante mí para presentarme sus cartas credenciales...

FRANCIA BUSCA UN PUESTO ENTRE LOS CUATRO GRANDES

Para empezar, era preciso introducirse en los debates disimulados y discordantes con que los Estados Unidos, Rusia e Inglaterra trataban de ordenar el futuro. Para alcanzar ese punto teníamos que partir de muy bajo. La Conferencia de Dumbarton Oaks, destinada a preparar la futura «Organización de las Naciones Unidas»...

En Londres tenía su sede hacía cuatro años la «Comisión Europea», en la que los delegados de los gobiernos británico, americano y soviético, estudiaban, a nuestras espaldas, las cuestiones concernientes a Europa y, en particular, a Alemania...

No podíamos hacer cesar directamente esta relegación, pero sí era preciso hacerla insostenible a los que nos la infligían, pues nada de lo que decidieran respecto a Europa y, sobre todo, sobre Alemania, podría ser aplicado si Francia no prestaba su apoyo.

En el Viejo Continente, mientras que América volvería a su hemisferio e Inglaterra a su isla. A poco que hiciéramos, tendríamos los medios de romper el círculo de aceptación resignada y de dócil renunciamiento en que nuestros tres aliados trataban de encerrarlos.

La liberación del territorio, la restauración del Estado, la puesta en orden del país, nos ponían ya en condiciones de situarnos en línea. El 30 de octubre invitamos a Churchill y a Eden a venir a París. Formalmente y sin ilusiones habíamos dirigido una invitación semejante a Roosevelt y a Cordell Hull, pero fue declinada.

(Continuará)

Copyright de EUROPA-PRESS, Librairie Plon, París y Luis Caralt, Barcelona.

La vida española de un Premio Nobel

Los trabajos del Dr. Ochoa llaman la atención de los científicos norteamericanos.

En uno de los centros más solventes y famosos del mundo.

(Capítulo III)

Por PEDRO DEL VILLAR

ANTE ese cuadro de destrucción y horror, Ochoa se ausenta de España y vuelve a Alemania, a Heidelberg, la bella ciudad de la tradición y de la Ciencia. Allí cerca de los tilos que bordean el río en uno de los paisajes más placidos y románticos de la vieja Europa...

Realizados unos cursos en Alemania, viaja nuevamente y se va a Norteamérica. La guerra acaba de estallar en el Continente y se reproducen, corregidos y aumentados, los horrores y las destrucciones de la España del 36. No queda lugar allí tampoco para la necesidad de la investigación científica.

EN NORTEAMERICA En Norteamérica Ochoa vuelve a sus problemas de citología y encuentra un colaborador excelente en Getty Cori, con quien investiga en el Centro científico de San Luis. Luego marcha a Nueva York. Su prestigio es ya grande y empieza a ser universal. Por eso se le abren en seguida las puertas de New York University...

llega a ocupar las más altas jerarquías docentes e investigadoras de uno de los centros científicos más famosos y solventes del mundo. Allí es donde conoce a un joven que es su discípulo y luego su colaborador, el Dr. Arturo Kornberg que en 1959 ha de compartir con el Premio Nobel de Medicina.

Tales son, a grandes rasgos, los detalles más salientes de la carrera del Dr. Ochoa. Pero es sólo la parte externa o vida pública. Hay en el investigador y el científico, un soporte humano. Un hombre con su vida efectiva, con sus amo-

neos. Joven distinguido, de buena presencia, con prestigio y carácter ameno y desvelado, sus contemporáneos de Luarca solo recuerdan cierta predilección por una señorita de una familia muy conocida de la localidad, allá en sus primeros años de juventud, que no llegó a cristalizar en un viaje serio. Conoce después a la que ha de ser su esposa, cuando inicia realmente su vida de hombre y a ella se une para toda la existencia. Su noviazgo tampoco se señala por ninguna anécdota que merezca reseñarse. Ella asturiana, de una familia distinguida en el país, los García Cobán, que tiene su solar en el Concejo de Nava, tierra típica de la mejor sidra del Principado...



Doña Carmen Cobán, esposa del Dr. Ochoa, en 1932, fecha en que contrajo matrimonio con el hoy Premio Nobel. (Foto Fiel)

SIGUIENDO A JOSUE

Por MIGUEL RAMIS ALONSO

A los pocos momentos volvió el sacerdote, que había sido llamado poco antes por su hermana. Continuémos la lectura del texto bíblico de Josué: «Y dijo el Señor a Josué: No os temas, pues yo los tengo entregados a tus manos; ninguno de ellos podrá resistirte».

existen en la ciudad de los rasca-cielos, de gran fama por sus estudios médicos y que lleva el nombre de la urbe. En sus laboratorios prosigue Ochoa sus trabajos que pronto llaman la atención de los científicos norteamericanos. El recién llegado supera en mucho a las esperanzas que en él se pusieron inicialmente. Es sencillamente un hombre a quien alumbraba la luz del genio y a quien guía la alta moral científica e individual. Desde el año 42, que ingresa en la New York University, hasta el 44, trabaja en los laboratorios. El 44 es nombrado profesor de Bioquímica. El 46 profesor de Fisiología y director del departamento de Bioquímica. El 52 la Jefatura del departamento de Bioquímica. Peldaño a peldaño, el médico de Luarca suspendido en las oposiciones de Madrid, va subiendo y...